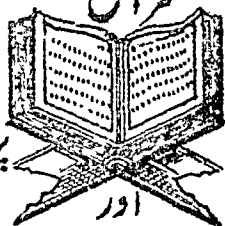
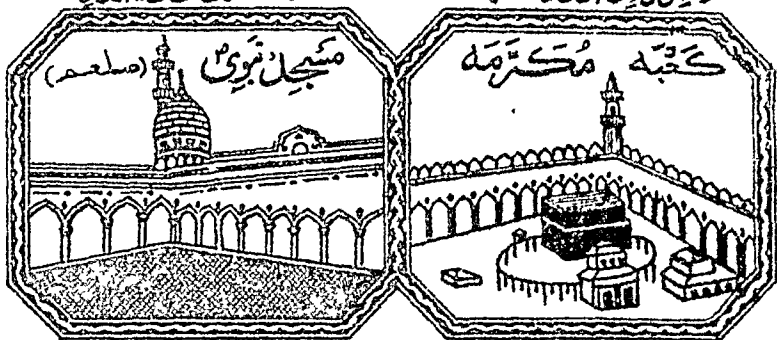
ہدایات برائے معلمین

"مفتاح القرآن حصہ اول" اس طرز پر ترتیب کی گئی ہے کہ پڑھنے والے میں عربی جملوں کے براہ راست ترجمہ کی استعداد پیدا ہو جائے یعنی طالب علم مفرد الفاظ کے معانی جاننے کے بعد جملوں کا ترجمہ خود بخود کر سکے۔ مفتاح القرآن حصہ دوم میں ۳ مقاصد پیش نظر ہیں۔

اول۔ عربی قواعد کی پیچیدہ اصطلاحات میں دماغ الجھائے بغیر ابتدائی صرف و نحو سے مناسبت ہو جائے یعنی طالب علم ماضی و مضارع، امر و نہی کے کل صیغوں اور آسان ترکیبوں مثلاً مرکب اضافی، مرکب توصیفی، مبتدا و خبر، فعل و فاعل کا ترجمہ کرنے لگے۔

دوم۔ براہ راست طریقہ تعلیم DIRECT MEHOD OF TEACHING کے ذریعہ عربی عبارتوں خصوصاً قرآنی آیات کے ترجمہ کی مزید استعداد پیدا ہو۔

سوم۔ دین کے بنیادی اصول ایمانیات، ارکان اسلام، اوامر و نواہی، اور نصائح کا علم قرآن سے حاصل کیا جائے۔ معلمین صاحبان ان مقاصد کو سامنے رکھ کر طلبہ کو درس دیں تاکہ قرآنی تعلیمات کے ساتھ ساتھ عربی زبان اور عربی گرامر صرف و نحو میں بھی طلبہ اچھی استعداد پیدا کر سکیں۔

محفوظ الرحمٰن نامی

إنا جعلناه قرآنا عربيا لعلكم تعقلون
بیشک ہم نے بنایا اس کو قرآن عربی زبان میں تاکہ تم سمجھ سکو
قرآن
پڑھو
پڑھاؤ
لا الٰہ الا اللہ
اور
محمد رسول اللہ
کعبہ مکرمہ
مسجد نبوی (صلعم)
مفتاح القرآن
حصہ دوم
مرتبہ
مولانا محفوظ الرحمن نامی
مطبوعہ اکلیل پرنٹنگ پریس
چوتھی مرتبہ
۳۰۰۰ جلد
بماہ اپریل سنہ ۱۹۵۳ء
جملہ حقوق تالیف و طباعت بحق مؤلف محفوظ ہیں
قیمت فی جلد

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

پہلا سبق

اَسْمَاء

وَاحِد۔ ایک کو بتانے والا لفظ، تَثْنِیَہ۔ دو کو بتانے والا لفظ،

جمع۔ دو سے زیادہ کو بتانے والا لفظ،

مُذَكَّر۔ جس لفظ میں مؤنث کی کوئی نشانی نہ ہو

مُؤَنَّث۔ جس لفظ کے آخر میں مؤنث کی کوئی نشانی مثلاً ۃ ہو

وَاحِد مُذَكَّر	وَاحِد مُؤَنَّث
عَابِدٌ۔ بندگی کرنے والا،	عَابِدَةٌ۔ بندگی کرنے والی،
حَامِدٌ۔ تعریف کرنے والا،	حَامِدَةٌ۔ تعریف کرنے والی،
سَاجِدٌ۔ سجدہ کرنے والا،	سَاجِدَةٌ۔ سجدہ کرنے والی،
خَاشِعٌ۔ عاجزی کرنے والا،	خَاشِعَةٌ۔ عاجزی کرنے والی،
قَائِمٌ۔ کھڑا ہونے والا،	قَائِمَةٌ۔ کھڑی ہونے والی،
رَاكِعٌ۔ رکوع کرنے والا،	رَاكِعَةٌ۔ رکوع کرنے والی،
قَاعِدٌ۔ بیٹھنے والا،	قَاعِدَةٌ۔ بیٹھنے والی،

گردان

	مُذَکَّر	مُؤَنَّث
واحِد	عَابِدٌ	عَابِدَۃٌ
	عبادت کرنے والا ایک مرد	عبادت کرنے والی ایک عورت
تَثْنِیَہ	عَابِدَانِ	عَابِدَتَانِ
	عبادت کرنے والے دو مرد	عبادت کرنے والی دو عورتیں
جَمَع	عَابِدُوْنَ	عَابِدَاتٌ
	عبادت کرنے والے بہت سے مرد	عبادت کرنے والی بہت سی عورتیں

مشق

نیچے لکھے ہوئے الفاظ کے معنی بتائیے

تثنیہ، جمع، مذکر اور مونث کا خیال رکھئے

حَامِدَانِ	حَامِدَتَانِ	حَامِدُوْنَ	حَامِدَاتٌ
سَاجِدَانِ	سَاجِدَتَانِ	سَاجِدُوْنَ	سَاجِدَاتٌ
خَاشِعَانِ	خَاشِعَتَانِ	خَاشِعُوْنَ	خَاشِعَاتٌ
رَاكِعَانِ	رَاكِعَتَانِ	رَاكِعُوْنَ	رَاكِعَاتٌ
عَابِدُوْنَ	قَائِمُوْنَ	قَاعِدُوْنَ	سَاجِدُوْنَ
عَابِدَاتٌ	قَائِمَاتٌ	رَاكِعَاتٌ	سَاجِدَاتٌ

دوسرا سبق
اسماءِ اشارہ

	مذکر	مؤنث
واحد	هٰذَا۔ یہ ذَالِكَ۔ وہ	هٰذِهٖ۔ یہ تِلْكَ۔ وہ
تثنیہ	هٰذَانِ۔ یہ دونوں مرد	هَاتَانِ۔ یہ دونوں عورتیں
جمع	هٰؤُلَاءِ۔ یہ سب مرد	هٰؤُلَاءِ۔ یہ سب عورتیں
	اُولٰئِكَ۔ وہ سب مرد	اُولٰئِكَ۔ وہ سب عورتیں

اِشَارَہ و مُشَارٌ اِلَیْہِ

جس شخص یا جس چیز کی طرف اشارہ کیا جاتا ہے اس کو مُشَارٌ اِلَیْہِ کہتے ہیں۔ جب اسم اشارہ کے ساتھ مشارٌ الیہ لایا جائیگا تو مشارٌ الیہ پر الف لام ہوگا۔ جیسے

هٰذَا النَّبِیُّ۔ یہ نبی۔ هٰذَا۔ اسم اشارہ اَلنَّبِیُّ مشارٌ الیہ ہے

اَلرَّسُوْلُ پیغمبر اَلْکِتَابُ۔ کتاب اَلْقُرْاٰنُ۔ قرآن

اَلْبَیْتُ۔ گھر اَلْبَلَدُ۔ شہر اَلْقَرْیَةُ۔ گاؤں بستی

اَلشَّجَرَةُ۔ درخت اَلْجَنَّةُ۔ جنت اَلنَّارُ۔ دوزخ آگ

اَلْيَوْمُ۔ دن، اَللَّيْلَةُ۔ رات، اَلرَّجُلُ۔ مرد،
اَلْاِمْرَءَةُ۔ عورت، اَلْوَلَدُ۔ لڑکا، اَلْبِنْتُ۔ لڑکی،
اَلْاَنْهَارُ۔ نہریں، اَلْحَدِيْثُ۔ بات، اَلْحَيٰوةُ۔ زندگی،
اَلدَّارُ۔ گھر،

مذکر مؤنث واحد تثنیہ جمع، اور اشارہ قریب و بعید کا لحاظ رکھتے ہوئے ترجمہ کیجیے۔

هٰذَا الرَّسُوْلُ ذٰلِكَ الْكِتَابُ هٰذَا الْقُرْاٰنُ
هٰذَا الْبَيْتُ هٰذَا الْبَلَدُ هٰذِهِ الْقَرْيَةُ
تِلْكَ الشَّجَرَةُ، هٰذِهِ الْجَنَّةُ تِلْكَ النَّارُ
هٰذِهِ الْاَنْهَارُ ذٰلِكَ الْيَوْمُ تِلْكَ اللَّيْلَةُ
ذٰلِكَ الرَّجُلُ تِلْكَ الْاِمْرَءَةُ هٰذَا الْحَدِيْثُ
ذٰلِكَ الْوَلَدُ تِلْكَ الْبِنْتُ ذٰلِكَ الدِّيْنُ
هٰذِهِ الْحَيٰوةُ تِلْكَ الدَّارُ هٰذَانِ الرَّجُلَانِ
هَاتَانِ الْاِمْرَءَتَانِ هٰؤُلَاءِ الرِّجَالُ هٰؤُلَاءِ النِّسَاءُ
اُولٰئِكَ الرِّجَالُ اُولٰئِكَ النِّسَاءُ

تیسرا سبق

اسم اشارہ اور اس کی خبر

جب اسم اشارہ سے کسی شخص یا چیز کی طرف اشارہ کر کے اُس شخص یا چیز کے لئے کسی بات کی خبر دیجائے تو اسم اشارہ مبتدا ہوتا ہے اور آگے اس کی خبر ہوتی ہے۔ خبر پر الف لام نہیں لایا جاتا ہے

جیسے۔ هٰذَا مُؤْمِنٌ۔ یہ ایماندار مرد ہے۔

هٰذِهٖ مُؤْمِنَةٌ۔ یہ ایماندار عورت ہے۔ ذٰلِكَ مُسْلِمٌ۔ وہ مسلمان مرد ہے،

تِلْكَ مُسْلِمَةٌ۔ وہ مسلمان عورت ہے،

صِرَاطٌ۔ راستہ، حُجَّةٌ۔ دلیل، اِثْمٌ۔ گناہ،

اُمَّةٌ۔ جماعت، ثُعْبَانٌ۔ اژدہا، حَيَّةٌ۔ سانپ،

صَرْحٌ۔ محل صَخْرَةٌ پتھر کی چٹان، صَالِحَانِ۔ دو نیک مرد

بُرْهَانَانِ۔ دو دلیلیں، سَاحِرَانِ۔ دو جادوگر،

اَصْحَابُ الْجَنَّةِ جنت والے اَصْحَابُ النَّارِ دوزخ والے

حِزْبُ اللّٰهِ۔ اللہ کا گروہ حِزْبُ الشَّيْطَانِ۔ شیطان کا گروہ

هٰذَا صِرَاطٌ تِلْكَ حُجَّةٌ ذٰلِكَ اِثْمٌ

تِلْكَ اُمَّةٌ　هٰذَا ثُعْبَانٌ　هٰذِهٖ حَيَّةٌ

هٰذَا صَرْحٌ　هٰذِهٖ صَخْرَةٌ　هٰذَانِ بُرْهَانَانِ

هٰذَانِ سَاحِرَانِ　هٰذَانِ صَالِحَانِ

اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ　اُولٰٓئِكَ حِزْبُ اللّٰهِ

اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ　اُولٰٓئِكَ حِزْبُ الشَّيْطٰنِ

چوتھا سبق

مضاف و مضاف الیہ

مضاف پہلے ہوتا ہے اور مضاف الیہ بعد میں آتا ہے اردو ترجمہ کرتے ہوئے مضاف الیہ کا ترجمہ پہلے اور مضاف کا بعد میں کیا جاتا ہے۔ اور دونوں لفظوں کے بیچ میں۔ کا، کی، کے، یا۔ را، ری، رے کی آواز نکلتی ہے۔ مثلاً رَسُوْلُ اللّٰهِ۔ اللہ کا رسول، کِتَابُ اللّٰهِ۔ اللہ کی کتاب، مَلٰٓئِكَةُ اللّٰهِ۔ اللہ کے فرشتے

اِسْمٌ۔ نام　رَبٌّ۔ پروردگار　اَلْعٰلَمِيْنَ۔ تمام جہان

يَوْمٌ۔ دن　اَلدِّيْنِ۔ جزا　اَلنَّاسِ۔ لوگ

مَلِكٌ۔ بادشاہ　اِلٰهٌ۔ معبود　شَرٌّ۔ برائی

اَلْوَسْوَاسُ۔ بہکانے والا　صُدُوْرٌ۔ سینے

اَلْفَلَقِ۔ صبح	غَاسِقٍ۔ اندھیری رات	اَلنَّفّٰثٰتِ پھونک مارنے والیاں
حَاسِدٍ۔ حسد کرنے والا	عَذَابٌ۔ عذاب	اَلنَّارُ۔ آگ
لَیْلَةٌ۔ رات	اَلْقَدْرُ۔ قدر	اَصْحَابٌ۔ مالک لوگ
اَلْفِیْلُ۔ ہاتھی	حَدِیْثٌ۔ بات	اَلْغَاشِیَةُ۔ قیامت

بِسْمِ اللّٰهِ	رَبِّ الْعٰلَمِیْنَ	یَوْمِ الدِّیْنِ
رَبِّ النَّاسِ	مَلِكِ النَّاسِ	اِلٰهِ النَّاسِ
شَرِّ الْوَسْوَاسِ	صُدُوْرِ النَّاسِ	رَبِّ الْفَلَقِ
شَرِّ غَاسِقٍ	شَرِّ النَّفّٰثٰتِ	شَرِّ حَاسِدٍ
عَذَابَ النَّارِ	لَیْلَةُ الْقَدْرِ	اَصْحٰبِ الْفِیْلِ
	حَدِیْثُ الْغَاشِیَةِ	

پانچواں سبق

موصوف وصفت

جس لفظ کی اچھائی یا برائی بیان کی جائے اس کو موصوف کہتے ہیں اور وہ لفظ جو اچھائی یا برائی بیان کرے اُس کو صفت کہتے ہیں۔ موصوف پہلے ہوتا ہے اور صفت بعد میں آتی ہے اردو ترجمہ

کرتے ہوئے صفت کا ترجمہ پہلے اور موصوف کا بعد میں کیا جاتا ہے مثلاً

رَسُوْلٌ کَرِیْمٌ۔ بزرگ پیغمبر کِتَابٌ مَّرْقُوْمٌ۔ لکھی ہوئی کتاب

جَنَّةٌ عَالِیَةٌ۔ بلند بہشت

اَلرَّحْمٰنِ۔ بڑا مہربان، اَلرَّحِیْمِ۔ بہت رحم والا اَلشَّیْطَانِ۔ شیطان،

اَلرَّجِیْمِ۔ مردود، اَلصِّرَاطَ۔ راستہ اَلْمُسْتَقِیْمَ۔ سیدھا

اَلْوَسْوَاسِ۔ بہکانے والا، اَلْخَنَّاسِ۔ پیچھے ہٹنے والا،

عَصْفٍ۔ بھوسہ، مَاْکُوْلٍ۔ کھایا ہوا، اَلْفَوْزُ۔ کامیابی،

اَلْعَظِیْمُ۔ بڑی، عَیْنٌ۔ چشمہ، جَارِیَةٌ۔ بہنے والا،

مُبِیْنٌ۔ کھلی ہوئی، اَلشَّجَرِ۔ درخت، اَلْاَخْضَرِ۔ سبز،

عَذَابٌ۔ عذاب، اَلِیْمٌ۔ دردناک، سَاحِرٌ۔ جادوگر،

کَذَّابٌ۔ بہت جھوٹا، عَبْدٌ۔ غلام، مُؤْمِنٌ۔ ایمان دار،

اَمَةٌ۔ باندی، مُؤْمِنَةٌ۔ ایماندار، کَلِمَةٍ۔ بات،

طَیِّبَةٍ۔ اچھی، خَبِیْثَةٍ۔ بری،

اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ اَلشَّیْطَانِ الرَّجِیْمِ

اَلصِّرَاطَ الْمُسْتَقِیْمَ اَلْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ

عَصْفٍ مَّاْکُوْلٍ اَلْفَوْزُ الْعَظِیْمُ عَیْنٌ جَارِیَةٌ

كِتَابٌ مُّبِيْنٌ   اَلشَّجَرُ الْاَخْضَرُ   عَذَابٌ اَلِيْمٌ
سَاحِرٌ كَذَّابٌ   عَبْدٌ مُّؤْمِنٌ   اَمَةٌ مُّؤْمِنَةٌ
كَلِمَةٍ طَيِّبَةٍ   كَلِمَةٍ خَبِيْثَةٍ   شَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ
شَجَرَةٍ خَبِيْثَةٍ

چھٹا سبق

اسماء ضمائر

فاعلی ضمیریں

واحد کی ضمیریں

هُوَ	هِيَ	اَنْتَ	اَنْتِ	اَنَا
وہ ایک مرد	وہ ایک عورت	تو ایک مرد	تو ایک عورت	میں (مرد یا عورت)

تثنیہ کی ضمیریں

هُمَا	هُمَا	اَنْتُمَا	اَنْتُمَا	نَحْنُ
وہ دونوں مرد	وہ دونوں عورتیں	تم دو مرد	تم دو عورتیں	ہم دو مرد یا دو عورتیں

جمع کی ضمیریں

هُمْ	هُنَّ	اَنْتُمْ	اَنْتُنَّ	نَحْنُ
وہ سب مرد	وہ سب عورتیں	تم سب مرد	تم سب عورتیں	ہم سب مرد یا ہم سب عورتیں

مشق

فَائِزٌ۔ کامیاب ہونے والا، خَاسِرٌ گھاٹے میں پڑنے والا، قَانِتٌ عبادت کرنے والا

صَالِحٌ۔ نیک بخت نَاصِحٌ۔ نصیحت کرنے والا، غَالِبٌ۔ غلبہ پانے والا

کَاتِبٌ۔ لکھنے والا، ظَالِمٌ۔ ظلم کرنے والا، مُفْلِحٌ۔ کامیاب ہونے والا،

مُشْرِكٌ۔ شرک کرنے والا مُوْقِنٌ۔ یقین رکھنے والا شَاكِرٌ۔ شکر کرنے والا

جملے

واحد، تثنیہ، جمع، مونث و مذکر کا خیال رکھئے۔

هُوَ قَانِتٌ هِيَ شَاكِرَةٌ هُمَا صَالِحَانِ هُمْ فَائِزُوْنَ

هِيَ ظَالِمَةٌ هُمَا خَاسِرَتَانِ هُنَّ صَالِحَاتٌ اَنْتُمْ ظَالِمُوْنَ

اَنْتُمَا سَاحِرَانِ اَنَا نَاصِحٌ اَنَا فَائِزٌ نَحْنُ غَالِبُوْنَ

اَنْتَ مُؤْمِنٌ اَنْتِ مُؤْمِنَةٌ هُمْ مُشْرِكُوْنَ هُنَّ مُشْرِكَاتٌ

اَنَا مُوْقِنٌ نَحْنُ مُوْقِنُوْنَ اَنَا مُوْقِنَةٌ نَحْنُ مُوْقِنَاتٌ

مفعولی ضمیریں

واحد

طَلَبَهٗ	طَلَبَهَا	طَلَبَكَ	طَلَبَكِ	طَلَبَنِيْ
بلایا اس مرد کو	بلایا اس عورت کو	بلایا تجھ مرد کو	بلایا تجھ عورت کو	بلایا مجھ کو

تثنیہ

طَلَبَهُمَا	طَلَبَهُمَا	طَلَبَكُمَا	طَلَبَكُمَا	طَلَبَنَا
بلایا اُن دو مردوں کو	بلایا اُن دو عورتوں کو	بلایا تم دو مردوں کو	بلایا تم دو عورتوں کو	بلایا ہم کو دو مرد یا دو عورتیں

جمع

طَلَبَهُمْ	طَلَبَهُنَّ	طَلَبَكُمْ	طَلَبَكُنَّ	طَلَبَنَا
بلایا اُن سب مردوں کو	بلایا اُن سب عورتوں کو	بلایا تم سب مردوں کو	بلایا تم سب عورتوں کو	بلایا ہم سب کو (مردوں یا عورتوں)

ساتواں سبق

افعال

فعل ماضی

قَرَءَ۔ پڑھا، کَتَبَ۔ لکھا، اَکَلَ۔ کھایا، شَرِبَ۔ پیا،
عَبَدَ۔ عبادت کی صَدَقَ سچ کہا کَفَرَ۔ کفر کیا کَذَبَ۔ جھوٹ کہا
سَمِعَ۔ سنا، عَمِلَ۔ عمل کیا

واحد

قَرَءَ	قَرَءَتْ	قَرَءْتَ	قَرَءْتِ	قَرَءْتُ
پڑھا اس مرد نے	پڑھا اس عورت نے	پڑھا تو مرد نے	پڑھا تو عورت نے	پڑھا میں نے

كَتَبَ	كَتَبَتْ	كَتَبْتَ	كَتَبْتِ	كَتَبْتُ
أَكَلَ	أَكَلَتْ	أَكَلْتَ	أَكَلْتِ	أَكَلْتُ
شَرِبَ	شَرِبَتْ	شَرِبْتَ	شَرِبْتِ	شَرِبْتُ
عَبَدَ	عَبَدَتْ	عَبَدْتَّ	عَبَدْتِّ	عَبَدْتُّ
صَدَقَ	صَدَقَتْ	صَدَقْتَ	صَدَقْتِ	صَدَقْتُ
كَفَرَ	كَفَرَتْ	كَفَرْتَ	كَفَرْتِ	كَفَرْتُ
كَذَبَ	كَذَبَتْ	كَذَبْتَ	كَذَبْتِ	كَذَبْتُ
سَمِعَ	سَمِعَتْ	سَمِعْتَ	سَمِعْتِ	سَمِعْتُ
عَمِلَ	عَمِلَتْ	عَمِلْتَ	عَمِلْتِ	عَمِلْتُ

تثنیہ

قَرَءَا	قَرَأَتَا	قَرَءْتُمَا	قَرَءْتُمَا	قَرَءْنَا
پڑھا اُن دو مردوں نے	پڑھا اُن دو عورتوں نے	پڑھا تم دو مردوں نے	پڑھا تم دو عورتوں نے	پڑھا ہم نے
كَتَبَا	كَتَبَتَا	كَتَبْتُمَا	كَتَبْتُمَا	كَتَبْنَا
أَكَلَا	أَكَلَتَا	أَكَلْتُمَا	أَكَلْتُمَا	أَكَلْنَا
شَرِبَا	شَرِبَتَا	شَرِبْتُمَا	شَرِبْتُمَا	شَرِبْنَا

عَبَدَا	عَبَدَتَا	عَبَدْتُمَا	عَبَدْتُمَا	عَبَدْنَا
صَدَقَا	صَدَقَتَا	صَدَقْتُمَا	صَدَقْتُمَا	صَدَقْنَا
كَفَرَا	كَفَرَتَا	كَفَرْتُمَا	كَفَرْتُمَا	كَفَرْنَا
كَذَبَا	كَذَبَتَا	كَذَبْتُمَا	كَذَبْتُمَا	كَذَبْنَا
سَمِعَا	سَمِعَتَا	سَمِعْتُمَا	سَمِعْتُمَا	سَمِعْنَا
عَمِلَا	عَمِلَتَا	عَمِلْتُمَا	عَمِلْتُمَا	عَمِلْنَا

جمع

قَرَءُوْا	قَرَءْنَ	قَرَءْتُمْ	قَرَءْتُنَّ	قَرَءْنَا
پڑھا اُن سب مردوں نے	پڑھا اُن سب عورتوں نے	پڑھا تم سب مردوں نے	پڑھا تم سب عورتوں نے	پڑھا ہم نے
كَتَبُوْا	كَتَبْنَ	كَتَبْتُمْ	كَتَبْتُنَّ	كَتَبْنَا
اَكَلُوْا	اَكَلْنَ	اَكَلْتُمْ	اَكَلْتُنَّ	اَكَلْنَا
شَرِبُوْا	شَرِبْنَ	شَرِبْتُمْ	شَرِبْتُنَّ	شَرِبْنَا
عَبَدُوْا	عَبَدْنَ	عَبَدْتُمْ	عَبَدْتُنَّ	عَبَدْنَا
صَدَقُوْا	صَدَقْنَ	صَدَقْتُمْ	صَدَقْتُنَّ	صَدَقْنَا
كَفَرُوْا	كَفَرْنَ	كَفَرْتُمْ	كَفَرْتُنَّ	كَفَرْنَا
كَذَبُوْا	كَذَبْنَ	كَذَبْتُمْ	كَذَبْتُنَّ	كَذَبْنَا

سَمِعُوا	سَمِعْنَ	سَمِعْتُمْ	سَمِعْتُنَّ	سَمِعْنَا
عَمِلُوا	عَمِلْنَ	عَمِلْتُمْ	عَمِلْتُنَّ	عَمِلْنَا

نوٹ۔ فعل ماضی کے مختلف الفاظ کے ساتھ ۱۴ صیغوں کی خوب مشق کرائی جائے جب تک طالب علم ہر صیغہ کی نشانی سمجھ کر صحیح معنی نہ بتانے لگے آگے سبق نہ پڑھایا جائے۔ ماضی کے ہر صیغہ کی نشانی آخر میں ہوتی ہے۔ لہذا آخر حرف اور اُس کی حرکت پر پورا خیال رکھا جائے۔

آٹھواں سبق

مضارع

يَقْرَءُ۔ پڑھتا ہے یا پڑھے گا۔

يَصْدُقُ۔ سچ بولتا ہے یا سچ بولیگا' يَكْذِبُ۔ جھوٹ بولتا ہے یا جھوٹ بولیگا

يَسْمَعُ۔ سنتا ہے یا سنیگا' يَجْعَلُ۔ بناتا ہے یا بنائے گا'

يَشْعُرُ۔ سمجھتا ہے یا سمجھیگا'

واحد

يَقْرَءُ	تَقْرَءُ	تَقْرَءُ	تَقْرَئِيْنَ	اَقْرَءُ
پڑھتا ہے یا پڑھیگا وہ ایک مرد	پڑھتی ہے یا پڑھیگی وہ ایک عورت	پڑھتا ہے یا پڑھیگا تو ایک مرد	پڑھتی ہے یا پڑھیگی تو ایک عورت	پڑھتا ہوں یا پڑھونگا میں پڑھتی ہوں یا پڑھونگی میں
يَصْدُقُ	تَصْدُقُ	تَصْدُقُ	تَصْدُقِيْنَ	اَصْدُقُ

يَكْذِبُ	تَكْذِبُ	تَكْذِبُ	تَكْذِبِيْنَ	اَكْذِبُ
يَسْمَعُ	تَسْمَعُ	تَسْمَعُ	تَسْمَعِيْنَ	اَسْمَعُ
يَجْعَلُ	تَجْعَلُ	تَجْعَلُ	تَجْعَلِيْنَ	اَجْعَلُ
يَشْعُرُ	تَشْعُرُ	تَشْعُرُ	تَشْعُرِيْنَ	اَشْعُرُ

تثنیہ

يَقْرَاٰنِ	تَقْرَاٰنِ	تَقْرَاٰنِ	تَقْرَاٰنِ	نَقْرَءُ
پڑھتے ہیں یا پڑھیں گے وہ دو مرد	پڑھتی ہیں یا پڑھیں گی وہ دو عورتیں	پڑھتے ہو یا پڑھو گے تم دو مرد	پڑھتی ہو یا پڑھو گی تم دو عورتیں	پڑھتے ہیں یا پڑھینگے ہم دو مرد۔ پڑھتی ہیں یا پڑھینگی ہم دو عورتیں
يَصْدُقَانِ	تَصْدُقَانِ	تَصْدُقَانِ	تَصْدُقَانِ	نَصْدُقُ
يَكْذِبَانِ	تَكْذِبَانِ	تَكْذِبَانِ	تَكْذِبَانِ	نَكْذِبُ
يَسْمَعَانِ	تَسْمَعَانِ	تَسْمَعَانِ	تَسْمَعَانِ	نَسْمَعُ
يَجْعَلَانِ	تَجْعَلَانِ	تَجْعَلَانِ	تَجْعَلَانِ	نَجْعَلُ
يَشْعُرَانِ	تَشْعُرَانِ	تَشْعُرَانِ	تَشْعُرَانِ	نَشْعُرُ

جمع

یَقْرَءُوْنَ	یَقْرَءْنَ	تَقْرَءُوْنَ	تَقْرَءْنَ	نَقْرَءُ
پڑھتے ہیں یا پڑھینگے وہ سب مرد	پڑھتی ہیں یا پڑھیں گی وہ سب عورتیں	پڑھتے ہو یا پڑھوگے تم سب مرد	پڑھتی ہو یا پڑھوگی تم سب عورتیں	پڑھتے ہیں یا پڑھینگے ہم مرد۔ پڑھتی ہیں یا پڑھینگی ہم سب عورتیں
یَصْدُقُوْنَ	یَصْدُقْنَ	تَصْدُقُوْنَ	تَصْدُقْنَ	نَصْدُقُ
یَکْذِبُوْنَ	یَکْذِبْنَ	تَکْذِبُوْنَ	تَکْذِبْنَ	نَکْذِبُ
یَسْمَعُوْنَ	یَسْمَعْنَ	تَسْمَعُوْنَ	تَسْمَعْنَ	نَسْمَعُ
یَجْعَلُوْنَ	یَجْعَلْنَ	تَجْعَلُوْنَ	تَجْعَلْنَ	نَجْعَلُ
یَشْعُرُوْنَ	یَشْعُرْنَ	تَشْعُرُوْنَ	تَشْعُرْنَ	نَشْعُرُ

مشق

حسب ذیل الفاظ کو مضارع کی ۱۴ شکلوں میں مشق کیجئے اور ہر ایک کا ترجمہ کیجئے۔

یَسْجُدُ۔ سجدہ کرتا ہے، یَعْقِلُ۔ سمجھتا ہے، یَعْلَمُ۔ جانتا ہے، یَفْتَحُ۔ کھولتا ہے
یُؤْمِنُ۔ ایمان لاتا ہے، یُسْلِمُ۔ فرماں برداری کرتا ہے، یُنَزِّلُ۔ اُتارتا ہے،
یُصَدِّقُ۔ سچ بتلاتا ہے، یُکَذِّبُ۔ جھٹلاتا ہے، یُوْقِنُ۔ یقین رکھتا ہے

نوٹ: مضارع کے ہر صیغہ کو پہچاننے کیلئے مضارع کے اوّل حرف اور آخر پر پوری نگاہ رکھی جائے جب پوری طرح مشق ہو جائے اور ہر صیغہ کا صحیح ترجمہ طالب علم بتانے لگے تو سبق آگے پڑھایا جائے۔

نواں سبق

امر

أُسْجُدْ	أُسْجُدُوْا	أُسْجُدِيْ	أُسْجُدْنَ
سجدہ کر تو ایک مرد	سجدہ کرو تم سب مرد	سجدہ کر تو ایک عورت	سجدہ کرو تم سب عورتیں
أُعْبُدْ	أُعْبُدُوْا	أُعْبُدِيْ	أُعْبُدْنَ
أُكْتُبْ	أُكْتُبُوْا	أُكْتُبِيْ	أُكْتُبْنَ
إِرْكَعْ	إِرْكَعُوْا	إِرْكَعِيْ	إِرْكَعْنَ
إِشْرَبْ	إِشْرَبُوْا	إِشْرَبِيْ	إِشْرَبْنَ
أُدْخُلْ	أُدْخُلُوْا	أُدْخُلِيْ	أُدْخُلْنَ

نہی

لَا تَسْجُدْ	لَا تَسْجُدُوْا	لَا تَسْجُدِيْ	لَا تَسْجُدْنَ
مت سجدہ کر تو ایک مرد	مت سجدہ کرو تم سب مرد	مت سجدہ کر تو ایک عورت	مت سجدہ کرو تم سب عورتیں
لَا تَعْبُدْ	لَا تَعْبُدُوْا	لَا تَعْبُدِيْ	لَا تَعْبُدْنَ
لَا تَرْكَعْ	لَا تَرْكَعُوْا	لَا تَرْكَعِيْ	لَا تَرْكَعْنَ
لَا تَكْتُبْ	لَا تَكْتُبُوْا	لَا تَكْتُبِيْ	لَا تَكْتُبْنَ
لَا تَشْرَبْ	لَا تَشْرَبُوْا	لَا تَشْرَبِيْ	لَا تَشْرَبْنَ
لَا تَدْخُلْ	لَا تَدْخُلُوْا	لَا تَدْخُلِيْ	لَا تَدْخُلْنَ

دسواں سبق

حروف

جار و مجرور

حرف جار جس اسم پر آتا ہے اس کو زیر دیتا ہے اور اس اسم کو مجرور کہتے ہیں،

بِ۔ ساتھ، لِ۔ لئے، واو۔ قسم، مِنْ۔ سے، فِی۔ میں،
عَلٰی۔ پر، حَتّٰی۔ تک، اِلٰی۔ طرف، عَنْ۔ سے، کَ۔ مثل

اَللّٰهُ۔ خدا، اَلرَّسُوْلُ۔ پیغمبر، اَلْمَلٰٓئِكَةُ۔ فرشتے، اَلْكِتَابُ۔ کتاب
اَلْاٰخِرَةُ۔ قیامت، اَلْجَنَّةُ۔ بہشت، اَلنَّارُ۔ دوزخ،
اَلْعَصْرُ۔ زمانہ، اَلنَّهَارُ۔ دن، اَللَّيْلُ۔ رات،
مَغْفِرَةٌ۔ بخشش، حِجَارَةٌ۔ پتھریاں، سِجِّيْلٌ۔ کنکر،

بِاللّٰهِ، لِلرَّسُوْلِ، عَلَى الْمَلٰٓئِكَةِ، مِنَ الْكِتَابِ
عَنِ الْاٰخِرَةِ، فِی الْجَنَّةِ، اِلَى النَّارِ، وَالْعَصْرِ
فِی النَّهَارِ، اِلَى اللَّيْلِ، اِلٰى مَغْفِرَةٍ، كَشَجَرَةٍ
عَلٰى صِرَاطٍ، مِنْ عَذَابٍ، اِلَى الْمَسْجِدِ

بِرَبِّ النَّاسِ، مِنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ، فِیْ صُدُوْرِ النَّاسِ

كَعَصْفٍ مَّأْكُوْلٍ مِنْ عَذَابٍ اَلِيْمٍ عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ مِنَ الشَّجَرِ الْاَخْضَرِ بِاَصْحٰبِ الْفِيْلِ
بِحِجَارَةٍ مِّنْ سِجِّيْلٍ

مجرور ضمیریں

واحد

لِيْ	لَكِ	لَكَ	لَهَا	لَهٗ
میرے لئے	تجھ عورت کے لئے	تجھ مرد کیلئے	اُس عورت کیلئے	اُس مرد کے لئے

تثنیہ

لَنَا	لَكُمَا	لَكُمَا	لَهُمَا	لَهُمَا
ہم دو مرد یا ہم دو عورتوں کیلئے	تم دو عورتوں کے لئے	تم دو مردوں کے لئے	ان دو عورتوں کے لئے	اُن دو مردوں کے لئے

جمع

لَنَا	لَكُنَّ	لَكُمْ	لَهُنَّ	لَهُمْ
ہم سب مردوں یا عورتوں کیلئے	تم سب عورتوں کے لئے	تم سب مردوں کے لئے	اُن سب عورتوں کے لئے	اُن سب مردوں کیلئے

جملے

اسمیہ جملے

اَلْعَزِیْزُ۔ غالب، اَلْحَکِیْمُ۔ حکمت والا، رَءُوْفٌ۔ بہت مہربان،
اَلْعِبَادُ۔ بندوں، اَلتَّوَّابُ۔ بہت معاف کرنے والا،
اَلْمُفْلِحُوْنَ۔ کامیاب ہونے والے قَانِتُوْنَ۔ تابعدار
مُسْلِمُوْنَ۔ فرماں بردار،

مبتدا و خبر

وَهُوَ الْعَزِیْزُ الْحَکِیْمُ	اَنْتَ الْعَزِیْزُ الْحَکِیْمُ
اللّٰهُ رَءُوْفٌ بِالْعِبَادِ	ذٰلِکُمْ خَیْرٌ لَّکُمْ
هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِیْمُ	اَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ
هُمْ یَعْلَمُوْنَ	اُولٰٓئِکَ عَلٰی هُدًی
اُولٰٓئِکَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ	کُلٌّ لَّهٗ قَانِتُوْنَ
نَحْنُ لَهٗ مُسْلِمُوْنَ	نَحْنُ لَهٗ عَابِدُوْنَ

نَحْنُ لَهٗ مُخْلِصُوْنَ

اسمیہ جملے

حروف مشبہ بفعل کے ساتھ

اَلْاَبْرَارَ۔ نیک لوگ، نَعِیْمٌ۔ آرام اَلْفُجَّارَ۔ بُرے لوگ، جَحِیْمٌ۔ جہنم
مَا یُرِیْدُ۔ جو کچھ ارادہ کرتا ہے تَتَّقُوْنَ۔ پرہیزگار بن جاؤ
تَعْقِلُوْنَ۔ سمجھنے لگو، تَغْلِبُوْنَ۔ غالب ہو جاؤ تَذَكَّرُوْنَ۔ نصیحت حاصل کرو تم
یَتَذَكَّرُوْنَ۔ نصیحت حاصل کریں لوگ یَهْتَدُوْنَ۔ ہدایت پائیں وہ لوگ

اِنَّ اللّٰهَ بِهٖ عَلِیْمٌ اِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِیْنَ
اِنَّكَ لَعَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِیْمٍ اِنَّ الْاَبْرَارَ لَفِیْ نَعِیْمٍ
اِنَّ الْفُجَّارَ لَفِیْ جَحِیْمٍ اِنَّهٗ لَهُدًى وَّرَحْمَةٌ
لٰكِنَّ اللّٰهَ یَفْعَلُ مَا یُرِیْدُ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُوْنَ
لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ لَعَلَّهُمْ یَتَذَكَّرُوْنَ لَعَلَّهُمْ یَهْتَدُوْنَ

افعال ناقصہ

كَانَ۔ ہے سَمِیْعًا۔ سننے والا، مُحِیْطًا۔ گھیرنے والا،
شُهَدَآءَ۔ گواہی دینے والے شَهِیْدًا۔ گواہ، كُنْتُمْ۔ ہو تم

خَيْرَ أُمَّةٍ۔ بہترین اُمت، أَصْبَحْتُمْ ہوگئے ہو تم، إِخْوَانًا۔ بھائی بھائی، أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ۔ اچھا طریقہ، وَلَا تَكُونُوا۔ اور مت ہو جاؤ

كَانَ اللّٰهُ سَمِيعًا بَصِيرًا كَانَ اللّٰهُ عَلِيمًا حَكِيمًا

كَانَ اللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا كَانَ اللّٰهُ عَلَىٰ شَيْءٍ مُّحِيطًا

لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ يَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللّٰهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ،

وَلَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرٍ بِهِ،

فعلیہ جملے

ماضی

خَتَمَ۔ مہر لگایا، قُلُوبِهِمْ۔ اُن کے دلوں، لَقُوا۔ ملاقات کی،

آمَنُوا۔ ایمان لائے، قَالُوا۔ کہا انھوں نے، آمَنَّا۔ ایمان لے آئے ہم

ذَهَبَ۔ لے گیا، تَرَكَهُمْ۔ چھوڑ دیا ان کو، ظُلُمَاتٍ۔ تاریکیوں،

جَعَلَ۔ بنایا، فِرَاشًا۔ بچھونا، بِنَاءً۔ چھت، خَلَقَ۔ پیدا کیا،

مَا فِي الْأَرْضِ۔ جو کچھ ہے زمین میں، جَمِيعًا۔ سب کا سب،

عَلَّمَ۔ سکھایا، اَبٰی۔ انکار کیا، اِسْتَکْبَرَ۔ تکبر کیا، اَنْجَیْنَا۔ نجات دی ہم نے
اَغْرَقْنَا۔ ڈبو دیا ہم نے، اٰلَ۔ خاندان، عَلِمْتُمْ۔ جان لیا تم نے
اِعْتَدَوْا۔ زیادتی کی انھوں نے، اَخَذْنَا۔ لیا ہم نے
مِیْثَاقَکُمْ۔ وعدہ تمہارا، رَفَعْنَا۔ بلند کیا ہم نے
فَوْقَکُمْ۔ تمہارے اوپر، اَلطُّوْرَ۔ طور پہاڑ،

خَتَمَ اللّٰہُ عَلٰی قُلُوْبِہِمْ وَعَلٰی سَمْعِہِمْ۔
اِذَا لَقُوا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا قَالُوْٓا اٰمَنَّا۔
ذَهَبَ اللّٰہُ بِنُوْرِہِمْ وَتَرَکَهُمْ فِیْ ظُلُمٰتٍ۔
جَعَلَ لَکُمُ الْاَرْضَ فِرَاشًا وَّالسَّمَآءَ بِنَآءً۔
خَلَقَ لَکُمْ مَّا فِی الْاَرْضِ جَمِیْعًا
عَلَّمَ اٰدَمَ الْاَسْمَآءَ کُلَّهَا
اَبٰی وَاسْتَکْبَرَ وَکَانَ مِنَ الْکٰفِرِیْنَ
اَنْجَیْنَاکُمْ وَاَغْرَقْنَا اٰلَ فِرْعَوْنَ
وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِیْنَ اعْتَدَوْا مِنْکُمْ
وَاِذْ اَخَذْنَا مِیْثَاقَکُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَکُمُ الطُّوْرَ

مضارع

يُؤْمِنُوْنَ۔ ایمان لاتے ہیں، بِالْغَيْبِ۔ پوشیدہ چیزوں پر،
يُقِيْمُوْنَ۔ قائم کرتے ہیں، مِمَّا۔ اس میں سے جو رَزَقْنَا۔ رزق دیا ہم نے
يُنْفِقُوْنَ خرچ کرتے ہیں، يَجْعَلُوْنَ۔ کرتے ہیں، اَصَابِعَهُمْ اپنی انگلیاں
اٰذَانِهِمْ۔ اپنے کانوں، يَكَادُ۔ قریب ہے، اَلْبَرْقُ۔ چمک،
يَخْطَفُ۔ اچک لے۔ اَبْصَارَهُمْ۔ انکی نگاہیں يَنْقُضُوْنَ۔ توڑتے ہیں،
عَهْدَ اللّٰهِ۔ اللہ کا وعدہ، مِنْ بَعْدِ مِيْثَاقِهٖ۔ اس کے مضبوط
کرنے کے بعد، يَقْطَعُوْنَ۔ کاٹتے ہیں، اَنْ يُّوْصَلَ۔ یہ کہ جوڑا جائے
يُفْسِدُوْنَ۔ فساد مچاتے ہیں، اَتَجْعَلُ۔ کیا بنائے گا تو،
مَنْ۔ جو، يُّفْسِدُ۔ فساد مچائے، يَسْفِكُ۔ بہائے، اَلدِّمَآءَ۔ خون،
نُسَبِّحُ۔ تسبیح پڑھتے ہیں بِحَمْدِكَ تیرے تعریف کی، نُقَدِّسُ۔ پاکی بیان کرتے ہیں
مَا تُبْدُوْنَ۔ جو ظاہر کرتے ہو تم، مَا كُنْتُمْ تَكْتُمُوْنَ۔ جو کچھ چھپاتے ہو تم

يُؤْمِنُوْنَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ
يُنْفِقُوْنَ ۔ يَجْعَلُوْنَ اَصَابِعَهُمْ فِيْٓ اٰذَانِهِمْ،
يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ اَبْصَارَهُمْ،
فَيَعْلَمُوْنَ اَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّهِمْ،

يَنْقُضُوْنَ عَهْدَ اللّٰهِ مِنْ بَعْدِ مِيْثَاقِهٖ
وَيَقْطَعُوْنَ مَا اَمَرَ اللّٰهُ بِهٖ اَنْ يُّوْصَلَ
وَيُفْسِدُوْنَ فِى الْاَرْضِ ۚ اَتَجْعَلُ فِيْهَا مَنْ يُّفْسِدُ
فِيْهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَآءَ ۚ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ
وَنُقَدِّسُ لَكَ ۚ اَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ۚ
وَاَعْلَمُ مَا تُبْدُوْنَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُوْنَ ۚ

امر

اِهْدِنَا۔ ہدایت دے ہم کو، اَلصِّرَاطَ۔ راستہ، اَلْمُسْتَقِيْمَ۔ سیدھا
اٰمِنُوْا۔ ایمان لاؤ، اُدْعُوْا۔ بلاؤ، شُهَدَآءَكُمْ۔ اپنے گواہوں کو
دُوْنِ اللّٰهِ۔ اللہ کے علاوہ، بَشِّرْ۔ خوش خبری دے دے،
عَمِلُوْا۔ عمل کئے اُنھوں نے، اَلصّٰلِحٰتِ۔ اچھے،
اَنْۢبِـُٔوْنِىْ۔ بتاؤ مجھ کو، بِاَسْمَآءِ هٰٓؤُلَآءِ۔ ان سب کے نام،
اَنْۢبِئْهُمْ۔ بتا اُن کو، اُسْكُنْ۔ رہ تو، زَوْجُكَ۔ تیری بیوی،
كُلَا۔ کھاؤ تم دونوں، رَغَدًا۔ افراط سے، حَيْثُ۔ جہاں بھی،
شِئْتُمَا۔ چاہو تم دونوں، اِهْبِطُوْا۔ اترو تم، عَدُوٌّ۔ دشمن،
اُذْكُرُوْا۔ یاد کرو، نِعْمَتِىَ۔ میری نعمتوں کو، اَنْعَمْتُ۔ انعام کیا میں نے

اَوْفُوْا۔ پورا کرو، بِعَهْدِیْ میرا عہد، اُوْفِ۔ پورا کروں گا میں،

اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ، اٰمِنُوْا كَمَآ اٰمَنَ النَّاسُ،

اُعْبُدُوْا رَبَّكُمُ الَّذِیْ خَلَقَكُمْ، اُدْعُوْا شُهَدَآءَكُمْ

مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ، بَشِّرِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ

اَنْبِئُوْنِیْ بِاَسْمَآءِ هٰٓؤُلَآءِ، يٰٓاٰدَمُ اَنْۢبِئْهُمْ بِاَسْمَآئِهِمْ

يٰٓاٰدَمُ اسْكُنْ اَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ،

وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا، اِهْبِطُوْا بَعْضُكُمْ

لِبَعْضٍ عَدُوٌّ، اُذْكُرُوْا نِعْمَتِیَ الَّتِیْٓ اَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ

اَوْفُوْا بِعَهْدِیْٓ اُوْفِ بِعَهْدِكُمْ،

اَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ،

نہی

لَا تَجْعَلُوْا۔ مت بناؤ، اَنْدَادًا۔ ہمسر، لَا تَقْرَبَا۔ مت قریب جاؤ تم دونوں،

فَتَكُوْنَا۔ پس ہو جاؤ گے تم دونوں، مِنَ الظّٰلِمِيْنَ۔ خطاکاروں میں سے،

لَا تَشْتَرُوْا۔ مت خریدو، ثَمَنًا قَلِيْلًا۔ تھوڑا دام،

لَا تَلْبِسُوْا۔ مت ملاؤ، لَا تَتَّبِعْ۔ مت ڈھونڈھ، لَا تَكُوْنُوْا۔ مت ہو تم،

لَا تَقْنَطُوْا۔ مت مایوس ہو، لَا تَعْثَوْا۔ نہ پھرو، لَا تُلْقُوْا۔ مت ڈالو
بِاَيْدِيْكُمْ۔ اپنے ہاتھ کو، اِلَى التَّهْلُكَةِ۔ ہلاکت کی طرف،
لَا تَتَّخِذُوْا۔ مت بناؤ، هُزُوًا۔ مذاق،

لَا تَجْعَلُوْا لِلّٰهِ اَنْدَادًا وَّاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ،
لَا تَقْرَبَا هٰذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُوْنَا مِنَ الظّٰلِمِيْنَ،
لَا تَكُوْنُوْا اَوَّلَ كَافِرٍ بِهٖ، وَلَا تَشْتَرُوْا بِاٰيٰتِىْ
ثَمَنًا قَلِيْلًا، وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ،
لَا تَبْغِ الْفَسَادَ فِى الْاَرْضِ، لَا تَاْكُلُوْا
اَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ، لَا تَقْنَطُوْا
مِنْ رَّحْمَةِ اللّٰهِ، لَا تَعْثَوْا فِى الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ،
لَا تُلْقُوْا بِاَيْدِيْكُمْ اِلَى التَّهْلُكَةِ،
وَلَا تَتَّخِذُوْا اٰيٰتِ اللّٰهِ هُزُوًا،

تعلیمات قرآن

اَلْاِیْمَانُ - ایمان

(۱)

اَعُوْذُ ۔ پناہ مانگتا ہوں میں، بِ ۔ ساتھ، بِاللّٰہِ ۔ ساتھ اللہ کے، مِنْ ۔ سے، اَلشَّیْطَانِ ۔ شیطان، اَلرَّجِیْمِ ۔ مردود، مِنَ الشَّیْطٰنِ الرَّجِیْمِ ۔ شیطان مردود سے،

اَعُوْذُ بِاللّٰہِ مِنَ الشَّیْطٰنِ الرَّجِیْمِ ۝

(۲)

بِ ۔ ساتھ، اِسْمِ ۔ نام، اَللّٰہِ ۔ اللہ، بِسْمِ اللّٰہِ ۔ ساتھ نام اللہ کے، اَلرَّحْمٰنِ ۔ بڑا مہربان، اَلرَّحِیْمِ ۔ نہایت رحم والا،

بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

(۳)

یٰٓاَیُّھَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا ۔ اے ایمان والو، اٰمِنُوْا ۔ ایمان لاؤ، بِاللّٰہِ ۔ اللہ پر، وَرَسُوْلِہٖ ۔ اور اس کے رسول، وَالْکِتٰبِ ۔ اور کتاب، الَّذِیْ ۔ جو کہ، نَزَّلَ ۔ اتارا، عَلٰی ۔ پر، رَسُوْلِہٖ ۔ اپنے رسول، وَالْکِتٰبِ ۔ اور کتاب، الَّذِیْٓ ۔ جو کہ، اَنْزَلَ ۔ اتارا، مِنْ قَبْلُ ۔ پہلے سے،

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ

(۴)

وَمَنْ ۔ اور جو شخص، يَكْفُرْ ۔ کفر کرتا ہے، بِاللَّهِ ۔ اللہ کے ساتھ، وَمَلَائِكَتِهِ ۔ اور اس کے فرشتوں، وَكُتُبِهِ ۔ اور اس کی کتابوں، وَرُسُلِهِ ۔ اور اسکے رسولوں، وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۔ اور روز قیامت، فَقَدْ ۔ پس تحقیق ضَلَّ ۔ گمراہ ہوا، ضَلَالًا ۔ گمراہ ہونا، بَعِيدًا ۔ دور کا،

وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا

(۵)

وَلَا تَخَافُوا ۔ اور نہ ڈرو، وَلَا تَحْزَنُوا ۔ اور نہ غمگین ہو، وَأَنْتُمُ ۔ اور تم، الْأَعْلَوْنَ ۔ بہت بلند ہونے والے ہو، إِنْ ۔ اگر كُنْتُمْ ۔ ہو تم، مُؤْمِنِينَ ۔ ایمان والے،

وَلَا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمُ الْأَعْلَوْنَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

اَللّٰہُ تعالیٰ خدا

۱

هُوَ - وہ، اَللّٰهُ - اللہ خدا، اَلَّذِیْ - جو، لَا - نہیں اِلٰهَ - معبود،
لَآ اِلٰهَ - نہیں کوئی معبود اِلَّا - مگر هُوَ - وہ،

هُوَ اللّٰهُ الَّذِیْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ

۲

عَالِمُ - جاننے والا، اَلْغَیْبِ - چھپا ہوا عَالِمُ الْغَیْبِ - چھپے ہوئے کا جاننے والا،
وَ - اور، اَلشَّهَادَةِ - ظاہر عَالِمُ الْغَیْبِ وَالشَّهَادَةِ - چھپے ہوئے کا
جاننے والا اور ظاہر کا،

عَالِمُ الْغَیْبِ وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمٰنُ الرَّحِیْمُ

۳

اَلْمَلِكُ - بادشاہ، اَلْقُدُّوْسُ - پاک ذات، اَلسَّلَامُ - عیبوں سے سالم،
اَلْمُؤْمِنُ - امن دینے والا، اَلْمُهَیْمِنُ - پناہ میں لینے والا، اَلْعَزِیْزُ - غالب،
اَلْجَبَّارُ - زبردست، اَلْمُتَكَبِّرُ - بڑائی والا، سُبْحَانَ - پاکی بیان کرنا،
سُبْحَانَ اللّٰهِ - پاکی اللہ کی، عَمَّا - اس چیز سے، یُشْرِكُوْنَ - شریک بتلاتے ہیں،

هُوَ اللّٰهُ الَّذِیْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ اَلْمَلِكُ الْقُدُّوْسُ
السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَیْمِنُ الْعَزِیْزُ الْجَبَّارُ

اَلْمُتَكَبِّرُ سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ

(۴)

اَلْخَالِقُ پیدا کرنے والا، اَلْبَارِئُ۔ بنانے والا، اَلْمُصَوِّرُ صورت بنانے والا
لَهُ۔ اُس کے لئے، اَلْاَسْمَآءُ۔ بہت سے نام، اَلْحُسْنٰى۔ بہت اچھے
يُسَبِّحُ پاکی بیان کرتا ہے لَهُ۔ اُس کی، مَا۔ جو کچھ فِيْ۔ میں،
اَلسَّمٰوٰتِ۔ آسمانوں فِي السَّمٰوٰتِ۔ آسمانوں میں اَلْاَرْضِ۔ زمین
مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ۔ جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے،
وَهُوَ۔ اور وہ، اَلْعَزِيْزُ غالب، اَلْحَكِيْمُ۔ حکمت والا،

هُوَ اللّٰهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْاَسْمَآءُ
الْحُسْنٰى يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ
وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ

اَلْاَنْبِيَاءُ وَالرُّسُلُ

نبی اور پیغمبر لوگ

(۱)

اِنَّا۔ بیشک ہم نے اَوْحَيْنَا۔ وحی بھیجی ہم نے اِلَيْكَ۔ تیری طرف،
كَمَا۔ جیسا، اِلٰى۔ طرف، نُوْحٍ۔ نام پیغمبر وَالنَّبِيّٖنَ۔ اور نبیوں

مِنْ ۔ سے، بَعْدِہٖ ۔ اس کے بعد، مِنْ بَعْدِہٖ ۔ اس کے بعد سے،

اِنَّآ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ كَمَآ اَوْحَيْنَآ اِلٰى نُوْحٍ وَّالنَّبِيّٖنَ مِنْ بَعْدِہٖ

(۲)

وَاَوْحَيْنَا ۔ اور وحی بھیجی ہم نے، اِلٰى ۔ طرف، اِبْرٰهِيْمَ ۔ اِسْمٰعِيْلَ اِسْحٰقَ ۔ يَعْقُوْبَ ۔ عِيْسٰى ۔ اَيُّوْبَ ۔ يُوْنُسَ هٰرُوْنَ ۔ سُلَيْمٰنَ ۔ دَاوٗدَ ۔ پیغمبروں کے نام ہیں،

اَلْاَسْبَاطِ ۔ اولاد (خاص طور پر حضرت یعقوب پیغمبر (علیہ السلام) کی اولاد)

وَاٰتَيْنَا ۔ اور دیا ہم نے، زَبُوْرًا ۔ نام ہے ایک کتاب کا جو حضرت داؤد علیہ السلام پر نازل ہوئی،

وَاَوْحَيْنَآ اِلٰٓى اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَالْاَسْبَاطِ وَعِيْسٰى وَاَيُّوْبَ وَيُوْنُسَ وَهٰرُوْنَ وَسُلَيْمٰنَ وَاٰتَيْنَا دَاوٗدَ زَبُوْرًا

(۳)

وَرُسُلًا ۔ اور بہت سے رسول، قَدْ قَصَصْنٰهُمْ ۔ تحقیق بیان کیا ہم نے ان کو عَلَيْكَ ۔ تم پر، وَرُسُلًا ۔ اور بہت سے رسول، لَّمْ ۔ نہیں، نَقْصُصْ بیان کیا ہم نے، هُمْ ۔ ان کو، عَلَيْكَ ۔ تم پر، كَلَّمَ اللّٰهُ ۔ بات کی اللہ نے

مُوسٰی۔ نام ہے ایک پیغمبر کا، تَکْلِیْمًا۔ اچھی طرح بات کرنا،

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنٰهُمْ عَلَیْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا لَّمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَیْكَ وَكَلَّمَ اللّٰهُ مُوسٰی تَكْلِیْمًا

(۴)

یٰۤاَیُّهَا النَّبِیُّ۔ اے نبی، اِنَّآ۔ بیشک ہم نے، اَرْسَلْنٰكَ۔ بھیجا ہم نے تم کو، شَاهِدًا۔ گواہی دینے والا، وَ۔ اور، مُبَشِّرًا۔ خوش خبری سنانے والا، نَذِیْرًا۔ ڈرانے والا، دَاعِیًا۔ بلانے والا، اِلَی اللّٰهِ۔ اللہ کی طرف، بِاِذْنِهٖ۔ اُس کے حکم سے، وَسِرَاجًا۔ اور چراغ، مُّنِیْرًا۔ روشن،

یٰۤاَیُّهَا النَّبِیُّ اِنَّآ اَرْسَلْنٰكَ شَاهِدًا وَّمُبَشِّرًا وَّنَذِیْرًا وَّدَاعِیًا اِلَی اللّٰهِ بِاِذْنِهٖ وَسِرَاجًا مُّنِیْرًا

اَلْمَلٰٓئِكَةُ۔ فرشتے

(۱)

اِنَّ۔ بیشک، اَللّٰهَ۔ خدا، مَلٰٓئِكَةٌ۔ فرشتے، وَمَلٰٓئِكَتَهٗ۔ اور اُس کے فرشتے۔ یُصَلُّوْنَ۔ درود بھیجتے ہیں، عَلٰی۔ پر، اَلنَّبِیُّ۔ نبی، عَلَی النَّبِیِّ۔ نبی پر، یٰۤاَیُّهَا الَّذِیْنَ۔ اے وہ لوگو جو کہ، اٰمَنُوْا۔ ایمان لائے۔ صَلُّوْا۔ درود بھیجو، عَلَیْهِ۔ اُس پر، وَسَلِّمُوْا۔ اور سلام بھیجو، تَسْلِیْمًا۔ سلام بھیجنا،

اِنَّ اللّٰهَ وَمَلٰٓئِكَتَهٗ يُصَلُّوْنَ عَلَى النَّبِيِّ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا صَلُّوْا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوْا تَسْلِيْمًا۔

(۲)

مَنْ جو شخص، كَانَ۔ ہوا، عَدُوًّا۔ دشمن، لِلّٰهِ۔ اللہ کے لئے، وَمَلٰٓئِكَتِهٖ۔ اور اُس کے فرشتے وَ۔ اور، رُسُل پیغمبر رَ۔ اسکے وَرُسُلِهٖ۔ اور اُسکے پیغمبروں، جِبْرِيْلَ وَمِيْكٰلَ۔ نام دو فرشتوں کا فَ۔ پس، اِنَّ بیشک، عَدُوٌّ دشمن ہے، لِ۔ لئے، كَافِرِيْنَ۔ کافر لوگ، لِلْكٰفِرِيْنَ۔ کافروں کے لئے

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِّلّٰهِ وَمَلٰٓئِكَتِهٖ وَرُسُلِهٖ وَجِبْرِيْلَ وَمِيْكٰلَ فَاِنَّ اللّٰهَ عَدُوٌّ لِّلْكٰفِرِيْنَ

اَلْكُتُبُ۔ کتابیں

(۱)

وَ۔ اور، لَقَدْ۔ البتہ تحقیق، اَرْسَلْنَا بھیجا ہم نے نُوْحًا وَّاِبْرٰهِيْمَ۔ دو پیغمبروں کے نام جَعَلْنَا۔ بنایا ہم نے فِيْ میں ذُرِّيَّةِ۔ اولاد، فِيْ ذُرِّيَّتِهِمَا۔ اُن دونوں کی اولاد میں اَلنُّبُوَّةَ۔ نبوت، وَالْكِتٰبَ۔ اور کتاب

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا وَّاِبْرٰهِيْمَ وَجَعَلْنَا

فِیْ ذُرِّیَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتٰبَ

(۲)

ثُمَّ پھر قَفَّیْنَا پیچھے بھیجا ہم نے عَلٰی پر اٰثَارِ نشانات قدم عَلٰی
اٰثَارِهِمْ۔ اُن کے نشانات قدم پر بِرُسُلِنَا۔ اپنے رسولوں کو وَقَفَّیْنَا
اور پیچھے بھیجا ہم نے بِعِیْسَی ابْنِ مَرْیَمَ۔ مریم کے بیٹے عیسیٰ کو وَ۔ اور
اٰتَیْنٰهُ۔ دی ہم نے اس کو اَلْاِنْجِیْلَ۔ کتاب کا نام جو حضرت عیسیٰ پر نازل ہوئی

ثُمَّ قَفَّیْنَا عَلٰی اٰثَارِهِمْ بِرُسُلِنَا وَقَفَّیْنَا بِعِیْسَی
ابْنِ مَرْیَمَ وَاٰتَیْنٰهُ الْاِنْجِیْلَ

(۳)

اِنَّا بیشک ہم نے اَنْزَلْنَا۔ نازل کیا ہم نے التَّوْرٰىةَ۔ توریت
فِیْهَا۔ اس میں هُدًى۔ رہنمائی ہے وَنُوْرٌ۔ اور روشنی ہے

اِنَّا اَنْزَلْنَا التَّوْرٰىةَ فِیْهَا هُدًى وَّنُوْرٌ

(۴)

وَاٰتَیْنَا۔ اور دیا ہم نے دَاوٗدَ۔ نام پیغمبر زَبُوْرًا۔ زبور (نام کتاب)

وَاٰتَیْنَا دَاوٗدَ زَبُوْرًا

(۵)

وَنُنَزِّلُ۔ اور ہم اتارتے ہیں مِنَ الْقُرْاٰنِ۔ قرآن سے مَا۔ جو

هُوَ۔ وہ، شِفَآءٌ۔ شفا ہے، وَرَحْمَةٌ۔ اور رحمت ہے،

لِلْمُؤْمِنِيْنَ۔ ایمان داروں کیلئے

وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْاٰنِ مَا هُوَ شِفَآءٌ وَّرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ

اَلتَّقْدِيْرُ۔ تقدیر

اِنْ تُصِبْهُمْ۔ اگر پہونچے ان کو حَسَنَةٌ۔ بھلائی يَّقُوْلُوْا۔ کہتے ہیں،

فَمَا۔ پس کیا ہے، لِهٰٓؤُلَآءِ الْقَوْمِ۔ ان لوگوں کے لئے،

لَا يَكَادُوْنَ۔ نہیں قریب ہوتے ہیں، يَفْقَهُوْنَ۔ سمجھیں، حَدِيْثًا۔ بات

اِنْ تُصِبْهُمْ حَسَنَةٌ يَّقُوْلُوْا هٰذِهٖ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ

وَاِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَّقُوْلُوْا هٰذِهٖ مِنْ عِنْدِكَ

قُلْ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ فَمَالِ هٰٓؤُلَآءِ الْقَوْمِ

لَا يَكَادُوْنَ يَفْقَهُوْنَ حَدِيْثًا

اَلْيَوْمُ الْاٰخِرُ۔ روزِ قیامت

(۱)

وَ۔ اور، نُفِخَ۔ پھونکا گیا، فِي الصُّوْرِ۔ صور میں، فَ۔ پس،

صَعِقَ بیہوش ہوگیا، مَنْ جو شخص فِی السَّمٰوٰتِ آسمانوں میں، فِی الْاَرْضِ زمین میں، اِلَّا مگر، شَاءَ اللّٰہُ چاہا اللہ نے، ثُمَّ پھر، نُفِخَ پھونکا گیا، فِیْہِ اس میں، اُخْرٰی دوبارہ، فَاِذَا یکایک، ھُمْ وہ لوگ، قِیَامٌ کھڑے، یَنْظُرُوْنَ دیکھتے ہونگے

وَنُفِخَ فِی الصُّوْرِ فَصَعِقَ مَنْ فِی السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِی الْاَرْضِ اِلَّا مَنْ شَاءَ اللّٰہُ ثُمَّ نُفِخَ فِیْہِ اُخْرٰی فَاِذَا ھُمْ قِیَامٌ یَّنْظُرُوْنَ

(۲)

وَ اور، اَشْرَقَتْ چمک اٹھی، الْاَرْضُ زمین، بِ ساتھ، نُوْرِ روشنی، رَبِّھَا اپنے پروردگار، بِنُوْرِ رَبِّھَا اپنے پروردگار کے نور سے، وُضِعَ رکھی گئی، الْکِتٰبُ کتاب، وَجِایْءَ بِالنَّبِیّٖنَ اور لایا گیا نبیوں کو، وَالشُّھَدَاءِ اور گواہوں کو، وَقُضِیَ اور فیصلہ کیا گیا، بَیْنَھُمْ انکے درمیان، اَلْحَقِّ سچائی، وَھُمْ اور وہ لوگ، لَا یُظْلَمُوْنَ نہیں ظلم کئے جائینگے

وَاَشْرَقَتِ الْاَرْضُ بِنُوْرِ رَبِّھَا وَوُضِعَ الْکِتٰبُ وَجِایْءَ بِالنَّبِیّٖنَ وَالشُّھَدَاءِ وَقُضِیَ بَیْنَھُمْ بِالْحَقِّ وَھُمْ لَا یُظْلَمُوْنَ

وَ - اور، وُفِّيَتْ - پوری دی گئی، كُلُّ نَفْسٍ - ہر جان، مَا - جو کچھ
عَمِلَتْ - اُس نے کیا، وَهُوَ - اور وہ (اللہ) اَعْلَمُ - زیادہ جاننے والا
بِمَا يَفْعَلُوْنَ - ساتھ اُس چیز کے جو کرتے ہیں،

وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ اَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُوْنَ

اَلْاِسْلَامُ - اِسلام

(۱)

اِنَّ بیشک، اَلدِّيْنَ - دین، عِنْدَ - نزدیک، اَللّٰهِ - اللہ،
عِنْدَ اللّٰهِ - اللہ کے نزدیک، اَلْاِسْلَامُ - اسلام

اِنَّ الدِّيْنَ عِنْدَ اللّٰهِ الْاِسْلَامُ

(۲)

وَمَنْ - اور جو شخص، يَبْتَغِ - پسند کرتا ہے، غَيْرَ الْاِسْلَامِ - اسلام کے سوا،
دِيْنًا - دین، فَلَنْ يُّقْبَلَ - پس ہرگز نہ قبول کیا جائیگا، مِنْهُ - اس سے

وَمَنْ يَّبْتَغِ غَيْرَ الْاِسْلَامِ دِيْنًا فَلَنْ يُّقْبَلَ مِنْهُ

(۳)

وَمَنْ - اور کون شخص، يَرْغَبُ عَنْ اعراض کرتا ہے، عَنْ مِلَّةِ اِبْرٰهٖمَ
ابراہیم کے مذہب سے، اِلَّا - مگر، مَنْ - جو شخص، سَفِهَ - احمق بنایا

نَفۡسَهٗ ۔ اپنے آپ کو، وَلَقَدِ ۔ اور البتہ تحقیق، اِصۡطَفَيۡنٰهُ ۔ منتخب
کرلیا ہم نے اس کو، فِى الدُّنۡيَا ۔ دنیا میں، وَاِنَّهٗ ۔ اور بیشک وہ
فِى الۡاٰخِرَةِ ۔ آخرت میں، لَمِنَ الصّٰلِحِيۡنَ ۔ البتہ نیک لوگوں میں سے ہیں

وَمَنۡ يَّرۡغَبُ عَنۡ مِّلَّةِ اِبۡرٰهٖمَ اِلَّا مَنۡ سَفِهَ
نَفۡسَهٗ وَلَقَدِ اصۡطَفَيۡنٰهُ فِى الدُّنۡيَا وَاِنَّهٗ
فِى الۡاٰخِرَةِ لَمِنَ الصّٰلِحِيۡنَ

(۴)

اِذۡ ۔ جب، قَالَ ۔ کہا، لَهٗ ۔ اس سے، رَبُّهٗ ۔ اس کے پروردگار نے
اَسۡلِمۡ ۔ فرماں بردار بن جا، اَسۡلَمۡتُ ۔ فرماں بردار بن گیا میں
لِ ۔ لئے، لِرَبِّ الۡعٰلَمِيۡنَ ۔ سارے جہان کے پروردگار کیلئے

اِذۡ قَالَ لَهٗ رَبُّهٗ اَسۡلِمۡ قَالَ اَسۡلَمۡتُ لِرَبِّ الۡعٰلَمِيۡنَ

(۵)

وَ ۔ اور، وَصّٰى ۔ وصیت کی، بِهَا ۔ ساتھ اس کے، اِبۡرٰهٖمُ ۔ ابراہیم نے
بَنِيۡهِ ۔ اپنے بیٹوں کو، وَيَعۡقُوۡبُ ۔ اور یعقوب نے، يٰبَنِىَّ ۔ اے میرے بیٹو
اِنَّ اللّٰهَ ۔ بیشک اللہ نے، اصۡطَفٰى ۔ منتخب کر لیا، لَكُمُ ۔ تمہارے لئے
الدِّيۡنَ ۔ دین اسلام، فَلَا تَمُوۡتُنَّ ۔ پس ہرگز مت مرنا، اِلَّا ۔ مگر

وَاَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ۔ اس حال میں کہ تم مسلمان ہو

وَوَصّٰى بِهَآ اِبْرٰهٖمُ بَنِيْهِ وَيَعْقُوْبُ يٰبَنِيَّ اِنَّ
اللّٰهَ اصْطَفٰى لَكُمُ الدِّيْنَ فَلَا تَمُوْتُنَّ اِلَّا وَاَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ

كِتَابُ الصَّلٰوةِ

اَلْوُضُوْءُ۔ وضو

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا۔ اے وہ لوگو جو ایمان لائے ہو، اِذَا۔ جب،
قُمْتُمْ۔ اٹھو تم، اِلَى الصَّلٰوةِ۔ نماز کی طرف، فَاغْسِلُوْا۔ پس دھو تم
وُجُوْهَكُمْ۔ اپنے چہروں کو، وَاَيْدِيَكُمْ۔ اور اپنے ہاتھوں کو، اِلَى
الْمَرَافِقِ۔ کہنیوں تک، وَامْسَحُوْا۔ اور مسح کرلو، بِرُءُوْسِكُمْ۔ اپنے
سروں کا، وَاَرْجُلَكُمْ۔ اور اپنے پیروں کو، اِلَى الْكَعْبَيْنِ۔ ٹخنوں تک

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا قُمْتُمْ اِلَى الصَّلٰوةِ فَاغْسِلُوْا
وُجُوْهَكُمْ وَاَيْدِيَكُمْ اِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوْا
بِرُءُوْسِكُمْ وَاَرْجُلَكُمْ اِلَى الْكَعْبَيْنِ

اَلْغُسْلُ۔ غسل

وَاِنْ كُنْتُمْ۔ اور اگر ہو تم جُنُبًا۔ جنبی (یعنی ایسے ناپاک

کہ نہانے کی ضرورت ہو) فَاطَّهَّرُوْا پس خوب پاک ہو لو (یعنی غسل کر لو)

وَاِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوْا

اَلتَّيَمُّمُ - تیمم

وَاِنْ كُنْتُمْ - اور اگر ہو تم مَّرْضٰى بیمار اَوْ - یا عَلٰى سَفَرٍ سفر پر اَوْ جَآءَ - یا آیا، اَحَدٌ مِّنْكُمْ - کوئی تم میں سے، مِّنَ الْغَآئِطِ - جائے ضرور سے، اَوْ لٰمَسْتُمُ - یا آئے ہو تم اَلنِّسَآءَ - عورتوں کے پاس فَلَمْ تَجِدُوْا - پس نہ پاؤ تم مَآءً - پانی، فَتَيَمَّمُوْا - پس قصد کرو صَعِيْدًا - مٹی طَيِّبًا - پاک، فَامْسَحُوْا - پس مسح کرو بِوُجُوْهِكُمْ - اپنے چہروں کا، وَاَيْدِيْكُمْ مِّنْهُ - اور اپنے ہاتھوں کا اس سے

وَاِنْ كُنْتُمْ مَّرْضٰى اَوْ عَلٰى سَفَرٍ اَوْ جَآءَ اَحَدٌ مِّنْكُمْ مِّنَ الْغَآئِطِ اَوْ لٰمَسْتُمُ النِّسَآءَ فَلَمْ تَجِدُوْا مَآءً فَتَيَمَّمُوْا صَعِيْدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوْا بِوُجُوْهِكُمْ وَاَيْدِيْكُمْ مِّنْهُ

اَلصَّلٰوةُ - نماز

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا - اے وہ لوگو جو ایمان لائے ہو، اِرْكَعُوْا - رکوع کرو

وَاسْجُدُوْا۔ اور سجدہ کرو۔ وَاعْبُدُوْا۔ اور عبادت کرو۔ رَبَّكُمْ۔ اپنے پروردگار کی
وَافْعَلُوْا۔ اور کرو۔ الْخَيْرَ۔ نیکی۔ لَعَلَّكُمْ۔ تاکہ تم لوگ۔ تُفْلِحُوْنَ۔ کامیاب ہو جاؤ

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا ارْكَعُوْا وَاسْجُدُوْا وَاعْبُدُوْا
رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ

(۲)

وَجَاهِدُوْا۔ اور خوب کوشش کرو۔ فِي اللّٰهِ۔ اللہ میں (یعنی اللہ کے دین میں)۔
حَقَّ جِهَادِهٖ۔ اس کی کوشش کا حق۔ هُوَ۔ اس نے۔ اجْتَبٰكُمْ۔ چن لیا تم کو۔
وَمَا جَعَلَ۔ اور نہیں کیا۔ عَلَيْكُمْ۔ تم پر۔ فِي الدِّيْنِ۔ دین میں
مِنْ حَرَجٍ۔ کوئی مشکل

وَجَاهِدُوْا فِي اللّٰهِ حَقَّ جِهَادِهٖ هُوَ اجْتَبٰكُمْ
وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّيْنِ مِنْ حَرَجٍ

(۳)

مِلَّةَ۔ مذہب۔ اَبِيْكُمْ۔ تمہارے باپ۔ اِبْرٰهِيْمَ۔ ابراہیم۔ هُوَ۔ اس نے
سَمّٰكُمُ۔ نام رکھا تمہارا۔ الْمُسْلِمِيْنَ۔ مسلمان۔ مِنْ قَبْلُ۔ پہلے سے
وَفِيْ هٰذَا۔ اور اس میں۔ لِيَكُوْنَ۔ تاکہ ہو۔ الرَّسُوْلُ۔ پیغمبر۔ شَهِيْدًا۔ گواہ
عَلَيْكُمْ۔ تم پر۔ وَتَكُوْنُوْا۔ اور ہو جاؤ تم۔ شُهَدَآءَ۔ گواہ۔ عَلَى النَّاسِ۔ لوگوں پر

مِلَّةَ اَبِيْكُمْ اِبْرٰهِيْمَ هُوَ سَمّٰكُمُ الْمُسْلِمِيْنَ

مِنْ قَبْلُ وَفِي هٰذَا لِيَكُوْنَ الرَّسُوْلُ شَهِيْدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُوْنُوْا شُهَدَآءَ عَلَى النَّاسِ

(۴)

فَاَقِيْمُوْا پس قائم کرو، الصَّلٰوةَ نماز، وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ۔ اور دو تم زکوٰۃ، وَاعْتَصِمُوْا۔ اور مضبوطی سے پکڑو، بِاللّٰهِ۔ اللہ کو، هُوَ مَوْلٰىكُمْ۔ وہ تمہارا مالک ہے، فَنِعْمَ پس اچھا ہے، الْمَوْلٰى۔ مالک وَنِعْمَ اور اچھا ہے، النَّصِيْرُ۔ مددگار

فَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ وَاعْتَصِمُوْا بِاللّٰهِ هُوَ مَوْلٰىكُمْ فَنِعْمَ الْمَوْلٰى وَنِعْمَ النَّصِيْرُ

اَلزَّكٰوةُ۔ زکوٰۃ

(۱)

وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ۔ اور دو تم زکوٰۃ، وَاَقْرِضُوا اللّٰهَ۔ اور قرض دو اللہ کو، قَرْضًا حَسَنًا۔ اچھا قرض، وَمَا۔ اور جو کچھ، تُقَدِّمُوْا۔ آگے بھیجو گے لِاَنْفُسِكُمْ۔ اپنی جانوں کے لئے، مِنْ خَيْرٍ۔ بھلائی سے، تَجِدُوْهُ۔ پاؤ گے تم اس کو، عِنْدَ اللّٰهِ۔ اللہ کے پاس

وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ وَاَقْرِضُوا اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا وَمَا تُقَدِّمُوْا لِاَنْفُسِكُمْ مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوْهُ عِنْدَ اللّٰهِ

(۲)

وَمَا۔ اور جو کچھ اٰتَیْتُمْ۔ دیا تم نے مِنْ رِّبًا۔ سود سے لِیَرْبُوَا۔ تاکہ بڑھے فِیْٓ اَمْوَالِ النَّاسِ۔ لوگوں کے مال میں فَلَا یَرْبُوْا۔ پس نہیں بڑھتا ہے عِنْدَ اللّٰہِ۔ اللہ کے پاس وَمَآ اٰتَیْتُمْ۔ اور جو کچھ تم نے دی مِنْ زَکٰوۃٍ۔ زکوٰۃ سے تُرِیْدُوْنَ۔ ارادہ کرتے ہو تم وَجْہَ اللّٰہِ۔ اللہ کی ذات فَاُولٰٓئِکَ۔ پس یہی لوگ ھُمُ۔ وہ ہیں اَلْمُضْعِفُوْنَ۔ دُگنا کرنے والے

وَمَآ اٰتَیْتُمْ مِّنْ رِّبًا لِّیَرْبُوَا فِیْٓ اَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا یَرْبُوْا عِنْدَ اللّٰہِ وَمَآ اٰتَیْتُمْ مِّنْ زَکٰوۃٍ تُرِیْدُوْنَ وَجْہَ اللّٰہِ فَاُولٰٓئِکَ ھُمُ الْمُضْعِفُوْنَ

(۳)

اِنَّ۔ بیشک اَلَّذِیْنَ اٰمَنُوْا۔ جو لوگ ایمان لائے وَعَمِلُوا۔ اور کام کئے اَلصّٰلِحٰتِ۔ اچھے وَاَقَامُوا۔ اور قائم کیا انھوں نے اَلصَّلٰوۃَ۔ نماز وَاٰتَوُا الزَّکٰوۃَ۔ اور دی انھوں نے زکوٰۃ لَھُمْ۔ اُن کیلئے اَجْرُھُمْ۔ ان کا ثواب عِنْدَ۔ پاس رَبِّھِمْ۔ اُنکے رب وَلَا خَوْفٌ۔ اور نہیں ڈر عَلَیْھِمْ۔ اُن پر وَلَا ھُمْ۔ اور نہ وہ لوگ یَحْزَنُوْنَ۔ غمگین ہوں گے،

اِنَّ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَاَقَامُوا الصَّلٰوۃَ وَاٰتَوُا الزَّکٰوۃَ لَھُمْ اَجْرُھُمْ عِنْدَ رَبِّھِمْ

وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

اَلصِّيَامُ ۔ روزہ

(۱)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ۔ اے وہ لوگو جو ایمان لائے ہو كُتِبَ ۔ فرض کیا گیا
عَلَيْكُمُ ۔ تم پر اَلصِّيَامُ ۔ روزہ، كَمَا كُتِبَ ۔ جیسے فرض کیا گیا
عَلَى ۔ اوپر، الَّذِينَ ۔ جو لوگ، مِنْ قَبْلِكُمْ ۔ تم سے پہلے
لَعَلَّكُمْ ۔ تاکہ تم لوگ، تَتَّقُونَ ۔ متقی ہو جاؤ،

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ
عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

(۲)

شَهْرُ رَمَضَانَ ۔ رمضان کا مہینہ، الَّذِي ۔ جو کہ، أُنْزِلَ ۔ نازل کیا گیا
فِيهِ ۔ اس میں، الْقُرْآنُ ۔ قرآن، هُدًى ۔ رہنمائی ہے، لِلنَّاسِ ۔ لوگوں کیلئے
وَبَيِّنَاتٍ ۔ اور ظاہر نشانیاں ہیں، مِنَ الْهُدَىٰ ۔ رہنمائی سے، وَالْفُرْقَانِ
حق کو باطل سے جدا کرنے کی، فَمَنْ ۔ پس جو شخص، شَهِدَ ۔ حاضر ہوا، مِنْكُمُ ۔ تم میں سے
الشَّهْرَ ۔ مہینے میں، فَلْيَصُمْهُ ۔ پس چاہئے کہ روزہ رکھے اس کا (یعنی رمضان کا)

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى

لِلنَّاسِ وَبَيِّنٰتٍ مِّنَ الْهُدٰى وَالْفُرْقَانِ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ

اَلْحَجّ - حج

(۱)

اِنَّ - بیشک، اَوَّلَ - پہلا، بَيْتٍ - گھر، وُّضِعَ - بنایا گیا، لِلنَّاسِ - لوگوں کے لئے، لَ الْبتۃ الَّذِیْ جو بِبَکَّۃَ - مکہ میں، مُبٰرَکًا - برکت دیا ہوا، وَهُدًى - اور رہنمائی لِّلْعٰلَمِیْنَ - سارے جہان کیلئے، فِیْهِ - اس میں اٰیٰتٌ - نشانیاں، بَیِّنٰتٌ - کھلی کھلی، مَقَامُ - کھڑے ہونے کی جگہ، مَقَامُ اِبْرٰهِیْمَ - ابراہیم کے کھڑے ہونے کی جگہ

اِنَّ اَوَّلَ بَيْتٍ وُّضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِیْ بِبَکَّۃَ مُبٰرَکًا وَّهُدًى لِّلْعٰلَمِیْنَ فِیْهِ اٰیٰتٌ بَیِّنٰتٌ مَّقَامُ اِبْرٰهِیْمَ

(۲)

وَمَنْ - اور جو شخص دَخَلَهٗ - داخل ہوا اس میں كَانَ - ہو گیا اٰمِنًا - امن والا، وَلِلّٰهِ - اور اللہ کے لئے ہے عَلَى النَّاسِ - لوگوں پر فرض حِجُّ الْبَیْتِ - کعبہ کا حج، مَنِ - جو شخص، اسْتَطَاعَ - مقدرت رکھے اِلَیْهِ - اس کی طرف، سَبِیْلًا - راستہ کی، وَمَنْ - اور جس نے

كَفَرَ ۔ کفر کیا، فَإِنَّ اللّٰهَ ۔ پس بیشک اللہ، غَنِيٌّ ۔ بے نیاز ہے،
عَنِ الْعَالَمِينَ ۔ سارے جہان سے،

وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا وَلِلّٰهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ
مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللّٰهَ
غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ

(۳)

اَلْحَجُّ ۔ حج، اَشْهُرٌ ۔ مہینے، مَعْلُوْمَاتٌ ۔ جانے ہوئے، اَشْهُرٌ
مَعْلُوْمَاتٌ ۔ جانے ہوئے مہینے، فَمَنْ ۔ پس جس شخص نے، فَرَضَ ۔ فرض کیا
فِيهِنَّ ۔ ان مہینوں میں، اَلْحَجَّ ۔ حج کو، فَلَا رَفَثَ ۔ پس نہیں
بے حجاب ہونا عورت سے، وَلَا فُسُوْقَ ۔ اور نہ کوئی نافرمانی ہے
وَلَا جِدَالَ ۔ اور نہ کوئی جھگڑا کرنا ہے، فِي الْحَجِّ ۔ حج میں،

اَلْحَجُّ اَشْهُرٌ مَّعْلُوْمَاتٌ فَمَنْ فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ
فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوْقَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ

(۴)

وَمَا تَفْعَلُوْا ۔ اور جو کچھ کرو تم، مِنْ خَيْرٍ ۔ نیکی سے،
يَعْلَمْهُ ۔ جانتا ہے اس کو،

وَمَا تَفْعَلُوْا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمْهُ اللّٰهُ

الاوامر۔ خدا نے جن کاموں کا حکم دیا

(۱)

خَلَقَ۔ پیدا کیا، اَلْاِنْسَانَ۔ آدمی کو، مِنْ عَلَقٍ۔ جمے ہوئے خون سے
وَرَبُّكَ۔ اور تیرا پروردگار، اَلْاَكْرَمُ۔ بڑا کریم ہے، عَلَّمَ۔ تعلیم دی
بِالْقَلَمِ۔ قلم کے ذریعہ سے مَا لَمْ يَعْلَمْ۔ جو کچھ نہیں جانتا ہے

اِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِىْ خَلَقَ ۝ خَلَقَ الْاِنْسَانَ
مِنْ عَلَقٍ ۝ اِقْرَأْ وَرَبُّكَ الْاَكْرَمُ الَّذِىْ عَلَّمَ
بِالْقَلَمِ عَلَّمَ الْاِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ۝

(۲)

فَاقْرَءُوْا۔ پس پڑھو، مَا۔ جو کچھ تَيَسَّرَ۔ آسانی سے ہوسکے، مِنَ الْقُرْاٰنِ۔ قرآن سے

فَاقْرَءُوْا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْاٰنِ

(۳)

اُتْلُ۔ تلاوت کر تو، مَا۔ جو کچھ، اُوْحِىَ۔ بھیجا گیا، اِلَيْكَ۔ تیری طرف
مِنَ الْكِتٰبِ۔ کتاب سے، وَاَقِمِ۔ اور قائم کر تو، اَلصَّلٰوةَ۔ نماز کو
اِنَّ۔ بیشک، اَلصَّلٰوةَ۔ نماز، تَنْهٰى۔ روکتی ہے، عَنِ الْفَحْشَاءِ۔ بےحیائی
وَالْمُنْكَرِ۔ اور برائی سے

اُتْلُ مَا اُوْحِىَ اِلَيْكَ مِنَ الْكِتٰبِ وَاَقِمِ الصَّلٰوةَ
اِنَّ الصَّلٰوةَ تَنْهٰى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ

(۴)

یٰبُنَیَّ اے میرے پیارے بیٹے، اَقِمِ الصَّلٰوۃَ۔ قائم رکھ تو نماز کو، وَاْمُرْ۔ اور حکم دے بِالْمَعْرُوْفِ۔ اچھی بات کا، وَانْہَ۔ اور روک عَنِ الْمُنْکَرِ۔ بری بات سے، وَاصْبِرْ۔ اور صبر کر تو عَلٰی مَا۔ اس پر جو، اَصَابَکَ۔ تکلیف پہنچے تجھ کو

یٰبُنَیَّ اَقِمِ الصَّلٰوۃَ وَاْمُرْ بِالْمَعْرُوْفِ وَانْہَ عَنِ الْمُنْکَرِ وَاصْبِرْ عَلٰی مَاۤ اَصَابَکَ

(۵)

وَاقْصِدْ۔ اور میانہ روی اختیار کر، فِیْ مَشْیِکَ۔ اپنی چال میں، وَاغْضُضْ۔ اور پست کر، مِنْ صَوْتِکَ۔ اپنی آواز سے، اِنَّ۔ بیشک اَنْکَرَ۔ زیادہ بری، الْاَصْوَاتِ۔ آوازیں، اَنْکَرَ الْاَصْوَاتِ آوازوں میں سب سے زیادہ بری، لَصَوْتُ الْحَمِیْرِ۔ البتہ گدھے کی آواز

وَاقْصِدْ فِیْ مَشْیِکَ وَاغْضُضْ مِنْ صَوْتِکَ اِنَّ اَنْکَرَ الْاَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِیْرِ

(۶)

یٰۤاَیُّہَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا۔ اے وہ لوگو جو ایمان لائے ہو، اجْتَنِبُوْا۔ بچو، کَثِیْرًا۔ بہت، مِّنَ الظَّنِّ۔ گمان سے، اِنَّ۔ بیشک بَعْضَ الظَّنِّ۔ بعض گمان، اِثْمٌ۔ گناہ ہے

یٰۤاَیُّہَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوا اجْتَنِبُوْا کَثِیْرًا

مِنَ الظَّنِّ اِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ اِثْمٌ

(۷)

وَاعْتَصِمُوْا۔ اور مضبوطی سے پکڑو، بِ۔ ساتھ، حَبْلِ۔ رسی بِحَبْلِ اللّٰہِ۔ اللہ کی رسی کو، جَمِیْعًا۔ سب مل کر، وَلَا تَفَرَّقُوْا۔ اور فرقہ بندی نہ کرو

وَاعْتَصِمُوْا بِحَبْلِ اللّٰہِ جَمِیْعًا وَّلَا تَفَرَّقُوْا

(۸)

اِنَّمَا بس اَلْمُؤْمِنُوْنَ۔ ایماندار لوگ اِخْوَةٌ۔ بھائی بھائی ہیں، فَاَصْلِحُوْا پس صلح کرادو، بَیْنَ اَخَوَیْکُمْ۔ اپنے بھائیوں کے درمیان، وَاتَّقُوا اللّٰہَ۔ اور ڈرتے رہو اللہ سے، لَعَلَّکُمْ تُرْحَمُوْنَ۔ تاکہ تم لوگ رحم کئے جاؤ

اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ اِخْوَةٌ فَاَصْلِحُوْا بَیْنَ اَخَوَیْکُمْ وَاتَّقُوا اللّٰہَ لَعَلَّکُمْ تُرْحَمُوْنَ

(۹)

اُعْبُدُوا اللّٰہَ عبادت کرو اللہ کی، وَلَا تُشْرِکُوْا۔ اور مت شریک کرو بِہٖ۔ اس کے ساتھ، شَیْئًا۔ کسی چیز کو، وَبِالْوَالِدَیْنِ۔ اور ماں باپ کے ساتھ اِحْسَانًا۔ احسان، وَبِذِی الْقُرْبٰی۔ اور رشتہ دار کے ساتھ، وَ الْیَتٰمٰی۔ اور یتیموں کے ساتھ، وَالْمَسٰکِیْنِ۔ اور مسکینوں کے ساتھ وَالْجَارِ۔ اور پڑوسی کے ساتھ، ذِی الْقُرْبٰی۔ رشتہ دار، وَالْجَارِ ذِی الْقُرْبٰی۔ اور رشتہ دار پڑوسی کے ساتھ، وَالْجَارِ الْجُنُبِ اور اجنبی پڑوسی کے ساتھ

وَالصَّاحِبِ اور ساتھی بِالْجَنْبِ پہلو کا وَابْنِ السَّبِيْلِ اور مسافر کے ساتھ

وَاعْبُدُوا اللّٰهَ وَلَا تُشْرِكُوْا بِهٖ شَيْئًا وَّبِالْوَالِدَيْنِ اِحْسَانًا وَّبِذِي الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبٰى وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنْبِ وَابْنِ السَّبِيْلِ

(۱۰)

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اے وہ لوگو جو ایمان لائے ہو اتَّقُوا اللّٰهَ ڈرو اللہ سے حَقَّ تُقٰتِهٖ جیسا اس سے ڈرنا چاہئے وَلَا تَمُوْتُنَّ اور ہرگز مت مرو اِلَّا مگر وَاَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ اس حال میں کہ تم مسلمان ہو

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ حَقَّ تُقٰتِهٖ وَلَا تَمُوْتُنَّ اِلَّا وَاَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ

اَلنَّوَاهِيْ خدا نے جن کاموں سے روکا ہے

(۱)

يٰبُنَيَّ اے میرے پیارے بیٹے لَا تُشْرِكْ مت شرک کرنا بِاللّٰهِ اللہ کے ساتھ اِنَّ بیشک اَلشِّرْكَ شرک لَ البتہ ظُلْمٌ عَظِيْمٌ بڑا ظلم ہے

يٰبُنَيَّ لَا تُشْرِكْ بِاللّٰهِ اِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيْمٌ

(۲)

وَلَا تَقُلْ۔ اور مت کہہ تو لَهُمَا۔ ان دونوں (ماں باپ) کو اُفٍّ۔ اُف وَلَا تَنْهَرْهُمَا۔ اور مت جھڑک تو ان دونوں کو وَقُلْ۔ اور کہہ تو لَهُمَا۔ اُن دونوں سے قَوْلًا۔ بات كَرِيمًا۔ شریف قَوْلًا كَرِيمًا۔ شریفانہ بات

وَلَا تَقُلْ لَهُمَا أُفٍّ وَلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا

(۳)

وَلَا تَمْشِ۔ اور نہ چل تو فِي الْأَرْضِ۔ زمین میں مَرَحًا۔ اکڑ کر إِنَّكَ بیشک تو لَنْ تَخْرِقَ۔ ہرگز نہ پھاڑ سکے گا، الْأَرْضَ۔ زمین کو وَلَنْ تَبْلُغَ۔ اور ہرگز نہ پہونچے گا تو الْجِبَالَ۔ پہاڑوں تک طُولًا۔ لمبائی میں

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ الْأَرْضَ
وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا

(۴)

وَلَا تَجَسَّسُوا۔ اور نہ بھید ڈھونڈھو وَلَا يَغْتَبْ۔ اور نہ غیبت کرے بَعْضُكُمْ۔ تم میں بعض بَعْضًا۔ بعض کی

وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبْ بَعْضُكُمْ بَعْضًا

(۵)

وَلَا تَنَازَعُوا۔ اور مت جھگڑا کرو آپس میں فَتَفْشَلُوا۔ پس بزدل ہو جاؤ گے تم وَتَذْهَبَ۔ اور چلی جائے گی رِيحُكُمْ۔ تمہاری ہوا، تَذْهَبَ رِيحُكُمْ۔ اکھڑ جائے گی تمہاری ہوا۔

وَاصْبِرُوْا۔ اور صبر کرو، اِنَّ اللّٰہَ بیشک اللہ، مَعَ۔ ساتھ، الصّٰبِرِیْنَ

صبر کرنے والے مَعَ الصّٰبِرِیْنَ صبر کرنے والوں کے ساتھ

وَلَا تَنَازَعُوْا فَتَفْشَلُوْا وَتَذْهَبَ رِيْحُكُمْ

وَاصْبِرُوْا اِنَّ اللّٰهَ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ

(۶)

لَا يَسْخَرْ۔ نہ ٹھٹھا کرے قَوْمٌ۔ کوئی قوم مِنْ قَوْمٍ۔ کسی قوم سے عَسٰی۔ قریب ہے

اَنْ يَّكُوْنُوْا۔ یہ کہ ہوں وہ لوگ خَيْرًا۔ بہتر مِنْهُمْ۔ اُن سے

وَلَا نِسَآءٌ۔ اور نہ عورتیں مِنْ نِّسَآءٍ۔ عورتوں سے عَسٰی۔ ہو سکتا ہے

اَنْ يَّكُنَّ۔ یہ کہ ہوں خَيْرًا۔ بہتر مِنْهُنَّ۔ اُن عورتوں سے

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِّنْ قَوْمٍ عَسٰٓى

اَنْ يَّكُوْنُوْا خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا نِسَآءٌ مِّنْ نِّسَآءٍ

عَسٰٓى اَنْ يَّكُنَّ خَيْرًا مِّنْهُنَّ

(۷)

وَلَا تَلْمِزُوْا۔ اور نہ عیب لگاؤ اَنْفُسَكُمْ۔ اپنے لوگوں کو،

وَلَا تَنَابَزُوْا۔ اور نہ ڈالو آپس میں، بِ۔ بیچ، الْاَلْقَابِ۔ ناموں

بِالْاَلْقَابِ۔ ناموں میں (برے نام چڑھانے کیلئے)

وَلَا تَلْمِزُوْٓا اَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوْا بِالْاَلْقَابِ

(۸)

وَلَا تُصَعِّرْ اور مت بگاڑ، خَدَّكَ اپنے چہرے کو، لِلنَّاسِ لوگوں کیلئے
وَلَا تَمْشِ اور مت چل تو، فِي الْأَرْضِ زمین میں، مَرَحًا اکڑ کر،

وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا

(۹)

لَا تَتَّخِذُوا مت بنا رکھو، عَدُوِّي میرے دشمن، وَعَدُوَّكُمْ اور
اپنے دشمنوں کو، أَوْلِيَاءَ دوست،

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ

(۱۰)

لَا تَتَّخِذُوا مت بناؤ، الَّذِينَ جنہوں نے، اتَّخَذُوا بنایا، دِينَكُمْ
تمہارے دین کو، هُزُوًا مذاق، وَلَعِبًا اور کھیل، مِنَ الَّذِينَ ان
لوگوں سے جو، أُوتُوا الْكِتَابَ دیے گئے کتاب، مِنْ قَبْلِكُمْ تم سے
پہلے، وَالْكُفَّارَ اور کافروں کو، أَوْلِيَاءَ دوست، وَاتَّقُوا اللَّهَ
اور ڈرو اللہ سے، إِنْ اگر، كُنْتُمْ ہو تم، مُؤْمِنِينَ ایمان دار،

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا
دِينَكُمْ هُزُوًا وَلَعِبًا مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ
قَبْلِكُمْ وَالْكُفَّارَ أَوْلِيَاءَ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

اَمْثَالُ الْقُرْآن

(۱) کلمہ طیبہ کی مثال

اَلَمْ تَرَ۔ کیا نہیں دیکھا تو نے کَیْفَ۔ کیسا، ضَرَبَ اللّٰہُ۔ بیان کی اللہ نے
مَثَلًا۔ مثال، کَلِمَۃً۔ بات، طَیِّبَۃً۔ عمدہ، شَجَرَۃٍ۔ درخت، اَصْلُھَا
اس کی جڑ، ثَابِتٌ مضبوط، فَرْعُھَا۔ اس کی شاخ، فِی السَّمَآءِ۔ آسمان میں
تُؤْتِیْ۔ لاتا ہے، اُکُلَھَا۔ اپنا پھل، کُلَّ حِیْنٍ۔ ہر وقت پر، بِاِذْنِ حکم سے
رَبِّھَا۔ اپنے پروردگار کے، یَضْرِبُ اللّٰہُ الْاَمْثَالَ۔ بیان کرتا ہے
اللہ مثالیں، لَعَلَّھُمْ۔ تاکہ وہ لوگ، یَتَذَکَّرُوْنَ نصیحت حاصل کریں

اَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً
كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ اَصْلُهَا ثَابِتٌ وَّفَرْعُهَا فِي السَّمَآءِ تُؤْتِيْ
اُكُلَهَا كُلَّ حِيْنٍ بِاِذْنِ رَبِّهَا وَيَضْرِبُ اللّٰهُ الْاَمْثَالَ
لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ

(۲) کلمہ خبیثہ کی مثال

کَلِمَۃٍ خَبِیْثَۃٍ۔ گندہ بات، اُجْتُثَّتْ۔ اکھاڑ لیا گیا،
فَوْقِ۔ اوپر، قَرَارٍ۔ ٹھہراؤ،

وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ

(۳) موحد اور مشرک کی مثال

ضَرَبَ۔ بیان کیا رَجُلًا ایک مرد شُرَكَاءُ۔ کئی شریک مُتَشَاكِسُونَ آپس میں ضد رکھنے والے سَلَمًا۔ پورا، هَلْ۔ کیا، يَسْتَوِيَانِ۔ برابر ہیں دونوں، اَلْحَمْدُ۔ سب خوبی، أَكْثَرُهُمْ۔ ان کے اکثر، لَا يَعْلَمُونَ۔ نہیں جانتے ہیں،

ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا رَّجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَاكِسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِّرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

(۴) مشرک کی مثال

مَنْ۔ جو شخص يُشْرِكْ۔ شریک بناتا ہے، فَكَأَنَّمَا پس گویا کہ، خَرَّ۔ گر پڑا، مِنَ السَّمَاءِ۔ آسمان سے، تَخْطَفُهُ۔ اچک لیتے ہیں اس کو، اَلطَّيْرُ۔ پرندے (مردار خوار) تَهْوِي۔ پھینک دیتی ہے، اَلرِّيحُ۔ ہوا، مَكَانٍ سَحِيقٍ۔ دور جگہ میں

مَنْ يُشْرِكْ بِاللّٰهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ السَّمَاءِ فَتَخْطَفُهُ الطَّيْرُ أَوْ تَهْوِي بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ

(۵) غیر اللہ کو حاجت روا بنانے والوں کی مثال

مَثَلُ الَّذِیْنَ مثال ان لوگوں کی کہ اِتَّخَذُوْا۔ بنایا انھوں نے، مِنْ دُوْنِ اللّٰہِ۔ اللہ کے سوا، اَوْلِیَآءَ۔ مددگار، اَلْعَنْکَبُوْت۔ مکڑی، اِتَّخَذَتْ۔ بنایا اس نے، بَیْتًا۔ گھر، وَاِنَّ اَوْھَنَ الْبُیُوْتِ۔ اور بیشک گھروں میں بہت زیادہ کمزور گھر، لَبَیْتُ الْعَنْکَبُوْتِ۔ البتہ مکڑی کا گھر ہے، لَوْ کَانُوْا یَعْلَمُوْنَ۔ کاش کہ لوگ جانتے ہوتے،

مَثَلُ الَّذِیْنَ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰہِ اَوْلِیَآءَ کَمَثَلِ الْعَنْکَبُوْتِ اِتَّخَذَتْ بَیْتًا وَاِنَّ اَوْھَنَ الْبُیُوْتِ لَبَیْتُ الْعَنْکَبُوْتِ لَوْ کَانُوْا یَعْلَمُوْنَ

(۶) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور انکے اصحاب رضؓ کی مثال

اَشِدَّآءُ۔ سخت، رُحَمَآءُ۔ نرم دل، رُکَّعًا۔ رکوع کرتے ہوئے، سُجَّدًا۔ سجدہ کرتے ہوئے، یَبْتَغُوْنَ۔ ڈھونڈھتے ہیں، سِیْمَاھُمْ۔ ان کی نشانی، اَلسُّجُوْدُ۔ سجدہ، زَرْعٌ۔ کھیتی، شَطْأَ۔ انکھوا، اٰزَرَ۔ مضبوط کیا، اِسْتَغْلَظَ۔ موٹا ہوا، سُوْقٌ۔ پنڈلی، یُعْجِبُ۔ بھلا لگتا ہے، اَلزُّرَّاعُ۔ کھیتی کرنیوالے، لِیَغِیْظَ۔ تاکہ جی جلائے، اَلْکُفَّارُ۔ کافر لوگ

مُحَمَّدٌ رَّسُوْلُ اللّٰہِ وَالَّذِیْنَ مَعَہٗ اَشِدَّآءُ عَلَی

الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ
فَضْلًا مِّنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِم مِّنْ
أَثَرِ السُّجُودِ ذٰلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَاةِ وَمَثَلُهُمْ فِي
الْإِنجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ فَآزَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ
فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ

(۷) بے عمل عالم کی مثال

حُمِّلُوا۔ لادے گئے (دیے گئے)، ثُمَّ۔ پھر، لَمْ يَحْمِلُوهَا۔ نہیں اٹھایا انھوں نے اس کو، اَلْحِمَارِ۔ گدھا۔ يَحْمِلُ۔ لادے ہوئے، أَسْفَارًا۔ کتابیں

مَثَلُ الَّذِينَ حُمِّلُوا التَّوْرَاةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا
كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا

(۸) دنیاوی زندگی کی مثال

اِعْلَمُوا۔ جانو تم، أَنَّمَا۔ بس، اَلْحَيٰوةُ الدُّنْيَا۔ دنیاوی زندگی
لَعِبٌ۔ کھیل، لَهْوٌ۔ تماشہ، زِينَةٌ۔ آرائش، تَفَاخُرٌ۔ فخر کرنا
بَيْنَكُمْ۔ آپس میں، تَكَاثُرٌ۔ زیادتی ڈھونڈھنا، غَيْثٍ۔ بارش،
أَعْجَبَ۔ اچھا لگا، الْكُفَّارَ۔ کاشتکار لوگ، نَبَاتُهُ۔ سبزہ،

یَہِیۡجُ ۔ زور دوں پر آتا ہے، مُصۡفَرًّا ۔ زرد، حُطَامًا ۔ روندی ہوئی گھاس کا چورا، مَتَاعُ الۡغُرُوۡرِ ۔ دھوکے کی پونجی

اِعۡلَمُوۡۤا اَنَّمَا الۡحَیٰوۃُ الدُّنۡیَا لَعِبٌ وَّ لَہۡوٌ وَّ زِیۡنَۃٌ وَّ تَفَاخُرٌۢ بَیۡنَکُمۡ وَ تَکَاثُرٌ فِی الۡاَمۡوَالِ وَ الۡاَوۡلَادِ ؕ کَمَثَلِ غَیۡثٍ اَعۡجَبَ الۡکُفَّارَ نَبَاتُہٗ ثُمَّ یَہِیۡجُ فَتَرٰىہُ مُصۡفَرًّا ثُمَّ یَکُوۡنُ حُطَامًا ؕ وَ فِی الۡاٰخِرَۃِ عَذَابٌ شَدِیۡدٌ ۙ وَّ مَغۡفِرَۃٌ مِّنَ اللّٰہِ وَ رِضۡوَانٌ ؕ وَ مَا الۡحَیٰوۃُ الدُّنۡیَاۤ اِلَّا مَتَاعُ الۡغُرُوۡرِ

(۹) اللہ کی راہ میں صدقہ کی مثال

یُنۡفِقُوۡنَ ۔ خرچ کرتے ہیں، حَبَّۃٍ ۔ دانہ، اَنۡۢبَتَتۡ ۔ اُگایا، سَبۡعَ ۔ سات، سَنَابِلَ ۔ بالیاں، سُنۡۢبُلَۃٍ ۔ بال، مِّائَۃُ ۔ سو، یُضٰعِفُ ۔ بڑھاتا ہے، لِمَنۡ ۔ جس کے لئے، یَّشَآءُ ۔ چاہتا ہے، وَاسِعٌ ۔ کشائش والا

مَثَلُ الَّذِیۡنَ یُنۡفِقُوۡنَ اَمۡوَالَہُمۡ فِیۡ سَبِیۡلِ اللّٰہِ کَمَثَلِ حَبَّۃٍ اَنۡۢبَتَتۡ سَبۡعَ سَنَابِلَ فِیۡ کُلِّ سُنۡۢبُلَۃٍ مِّائَۃُ حَبَّۃٍ ؕ وَ اللّٰہُ یُضٰعِفُ لِمَنۡ یَّشَآءُ ؕ وَ اللّٰہُ وَاسِعٌ عَلِیۡمٌ

(۱۰) خدا سے نافرمانی کرنے والی بستی کی مثال

ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا۔ بیان کیا اللہ نے ایک مثل قَرْيَةً۔ ایک بستی، كَانَتْ اٰمِنَةً۔ تھی امن والی مُطْمَئِنَّةً۔ اطمینان والی يَاْتِيْهَا۔ چلی آتی تھی اسکے پاس رِزْقُهَا۔ اس کی روزی رَغَدًا۔ فراغت سے، مِنْ كُلِّ مَكَانٍ۔ ہر ہر جگہ سے، فَكَفَرَتْ۔ پس ناشکری کی اس نے بِاَنْعُمِ اللّٰهِ۔ اللہ کے نعمتوں کی، فَاَذَاقَهَا اللّٰهُ۔ پس چکھایا اس کو اللہ نے لِبَاسَ۔ لباس، الْجُوْعِ۔ بھوک، وَالْخَوْفِ۔ اور ڈر بِمَا كَانُوْا يَصْنَعُوْنَ۔ بسبب اسکے جو کچھ وہ کرتے تھے،

وَضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ اٰمِنَةً مُّطْمَئِنَّةً يَّاْتِيْهَا رِزْقُهَا رَغَدًا مِّنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِاَنْعُمِ اللّٰهِ فَاَذَاقَهَا اللّٰهُ لِبَاسَ الْجُوْعِ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوْا يَصْنَعُوْنَ

الْاَدْعِيَةُ۔ دعائیں

(۱)

رَبَّنَا۔ اے ہمارے پروردگار، لَا تُزِغْ۔ مت ٹیڑھا کر، قُلُوْبَنَا۔ ہمارے دلوں کو،

بَعْدَ اِذْ - بعد اسکے کہ، هَدَيْتَنَا - ہدایت دی تونے ہم کو، وَهَبْ لَنَا
اور دے تو ہم کو، مِنْ لَّدُنْكَ - اپنے پاس سے، رَحْمَةً - رحمت، اِنَّكَ -
بیشک تو، اَنْتَ - تو ہی، اَلْوَهَّابُ - دینے والا ہے،

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوْبَنَا بَعْدَ اِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا
مِنْ لَّدُنْكَ رَحْمَةً اِنَّكَ اَنْتَ الْوَهَّابُ

(٢)

رَبَّنَا - اے ہمارے پروردگار، اٰتِنَا - دے تو ہم کو، فِی الدُّنْيَا - دنیا میں،
وَفِی الْاٰخِرَةِ - اور آخرت میں، حَسَنَةً - بھلائی، وَقِنَا - اور بچا تو
ہم کو، عَذَابَ النَّارِ - دوزخ کے عذاب سے،

رَبَّنَا اٰتِنَا فِی الدُّنْيَا حَسَنَةً وَّفِی الْاٰخِرَةِ
حَسَنَةً وَّقِنَا عَذَابَ النَّارِ

(٣)

هَبْ - دے تو، لَنَا - ہمارے لئے، مِنْ اَزْوَاجِنَا - ہماری بیبیوں سے،
وَذُرِّيّٰتِنَا - اور ہماری اولاد، قُرَّةَ - ٹھنڈک، اَعْيُنٍ - آنکھوں،
وَاجْعَلْنَا - اور بنا ہم کو، لِلْمُتَّقِيْنَ - پرہیزگاروں کا، اِمَامًا - پیشوا،

رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ اَزْوَاجِنَا وَذُرِّيّٰتِنَا قُرَّةَ
اَعْيُنٍ وَّاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِيْنَ اِمَامًا

(۴)

رَبِّ ۔ اے میرے پروردگار، اِغْفِرْ بخش تو، وَارْحَمْ ۔ اور رحم فرما تو، وَ ۔ اور اَنْتَ ۔ تو، خَيْرُ الرّٰحِمِيْنَ ۔ رحم کرنے والوں میں سب سے بہتر ہے

رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَاَنْتَ خَيْرُ الرّٰحِمِيْنَ

(۵)

اِجْعَلْنِىْ ۔ بنا تو مجھ کو، مُقِيْمَ ۔ نماز قائم کرنے والا، وَمِنْ ذُرِّيَّتِىْ اور میری اولاد سے، وَتَقَبَّلْ ۔ اور قبول کر تو، دُعَآءِ ۔ میری دعا

رَبِّ اجْعَلْنِىْ مُقِيْمَ الصَّلٰوةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِىْ رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَآءِ

(۶)

عَلَيْكَ تیرے اوپر، تَوَكَّلْنَا ۔ بھروسہ کیا ہم نے، وَاِلَيْكَ ۔ اور تیری طرف اَنَبْنَا ۔ رجوع کیا ہم نے، اَلْمَصِيْرُ ۔ لوٹنا ہے، لَا تَجْعَلْنَا ۔ مت بنا تو ہم کو فِتْنَةً ۔ آزمائش، وَاغْفِرْ لَنَا ۔ اور بخش تو ہم کو، اِنَّكَ اَنْتَ بیشک تو ہی، اَلْعَزِيْزُ ۔ غالب، اَلْحَكِيْمُ ۔ حکمت والا،

رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَاِلَيْكَ اَنَبْنَا وَاِلَيْكَ الْمَصِيْرُ

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَاغْفِرْ لَنَا

رَبَّنَا اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ

(۷)

اِهْدِنَا ۔ چلا تو ہم کو، اَلصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ ۔ راستہ سیدھا

صِرَاطَ الَّذِيْنَ ۔ راہ جن لوگوں کا " اَنْعَمْتَ ۔ انعام کیا تو نے عَلَيْهِمْ ۔ اُن پر " غَيْرِ الْمَغْضُوْبِ عَلَيْهِمْ ۔ نہ جن کا کہ غضب کیا گیا ہے وَلَا الضَّآلِّيْنَ ۔ اور نہ گمراہوں کا "

اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ صِرَاطَ الَّذِيْنَ اَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوْبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّآلِّيْنَ

(۸)

رَبَّنَا ۔ اے ہمارے پروردگار " اِغْفِرْ لَنَا ۔ بخش ہمارے لئے " ذُنُوْبَنَا ۔ ہمارے گناہ " وَاِسْرَافَنَا ۔ اور ہماری زیادتی " فِيْ اَمْرِنَا ۔ ہمارے کام میں " ثَبِّتْ ۔ جمادے اَقْدَامَنَا ۔ ہمارے قدم " وَانْصُرْنَا ۔ اور مدد فرما ہماری عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِيْنَ ۔ (کافر) نافرمان قوم پر

رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَا وَاِسْرَافَنَا فِيْ اَمْرِنَا وَثَبِّتْ اَقْدَامَنَا وَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِيْنَ

(۹)

تَقَبَّلْ ۔ قبول فرما " مِنَّا ۔ ہم سے " السَّمِيْعُ ۔ سننے والا " الْعَلِيْمُ ۔ جاننے والا

رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا اِنَّكَ اَنْتَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ

تَمَّتْ بِالْخَيْرِ

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ هَدَانَا لِهٰذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا اَنْ هَدَانَا اللّٰهُ

قرآن پڑھو اور پڑھاؤ

گر تو می خواہی مسلمان زیستن نیست ممکن جز بقرآن زیستن

اس بے دینی اور لامذہبیت کے زمانہ میں اگر آپ خود مسلمان رہنا چاہتے ہیں۔ اور اپنی اولاد اور آئندہ نسلوں کو بھی اسلام پر باقی رکھنے کے آرزومند ہیں تو اس کی بس یہی صورت ہے کہ براہِ راست اپنا تعلق قرآنِ پاک سے قائم کیجئے اور اپنی اولاد کو بھی قرآن داں بنا دیجئے۔ ابتک آپ اپنے بچوں کو قرآن پاک کے مبارک الفاظ پڑھا کر مطمئن ہو جاتے تھے مگر محض اتنی ہی تعلیم اب کافی نہیں ہے سخت ضرورت ہے کہ پورا قرآن معنی اور مطلب کے ساتھ پڑھایا جائے اس تعلیم کیلئے آپ اپنی مسجدوں کو اور اپنے گھروں کو مرکز بنائیے تاکہ ہر مسلمان مرد عورت اور بچوں پر فہم قرآن کا دروازہ کھل جائے خصوصاً اس سلسلہ میں عورتوں اور بچوں کی تعلیم پر زیادہ زور دیا جائے۔ ایک گھر میں ایک عورت کا قرآن داں ہونا اس کے پورے کنبہ اور تمام بچوں کی ہدایت کا ذریعہ بنے گا۔ اگر آپ کے بچوں کو مدرسوں اور اسکولوں میں دینیات پڑھنے کا موقع نہ مل سکیگا تو قرآن داں خواتین گھر میں ہی ان بچوں کو قرآن کریم عربی اور اردو پڑھا دینگی۔

لہذا ہمارا دینی فرض ہے کہ قرآن کریم کی تعلیم کیلئے اٹھ کھڑے ہوں اور ہر مسلمان کے گھر کو محمد رسول اللہ کی لائی ہوئی تعلیم سے

منور کر دیں